

hama®

H O M E & L I V I N G

Baby Control »BC-823 Video«



00081723

Abbildungen und Schnellanleitung / Figures and Quick Guide / Figures et guide rapide / Figuras y Guía Rápido / Afbeeldingen en korte handleiding / Figure e guida rapida

Produktübersicht / Product Layout / Figures des produits / Vista General del Producto / Productoverzicht / Profilo del prodotto

Monitor / Moniteur

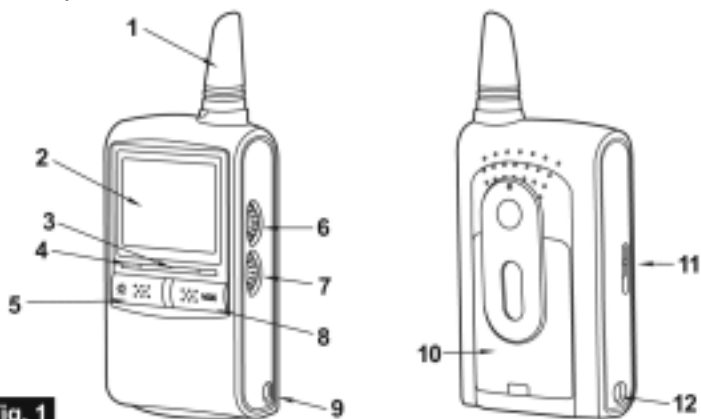


Fig. 1

Kamera / Camera / Caméra / Cámara / Camera / Videocamera

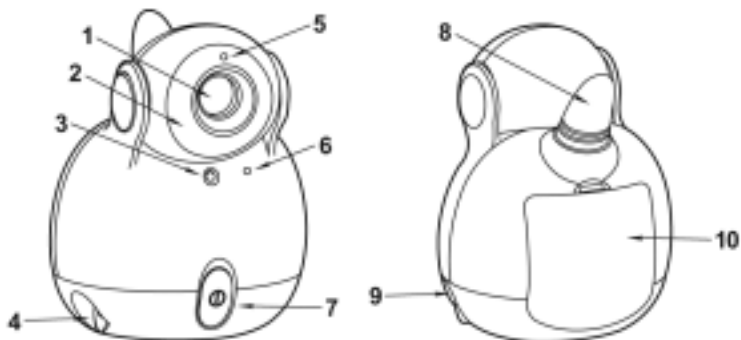


Fig. 2

Einrichtung / Setup / Installation / Instalación / Installatie / Configurazione

1 Einrichten der Kamera / Camera Setup / Installer la cámara / Configuración de la cámara / Instellen van de camera / Installazione della videocamera

1.1 Netzgerät / Power Supply / Alimentation / Suministro de corriente / Voedingsadapter / Alimentazione

Einlegen der Batterien / Loading the Batteries / Charger les piles / Inserción de las pilas / Plaatsen van de batterijen / Inserimento delle batterie

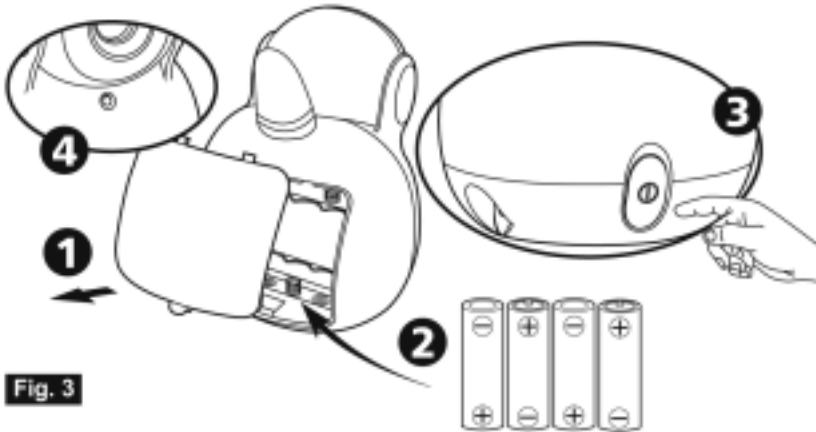


Fig. 3

Anschließen an den Netzstrom / Using AC Power / Utiliser l'alimentation CA / Conexión del suministro de corriente alterna / Aansluiten op de voedingsstroom / Utilizzo dell'alimentazione CA

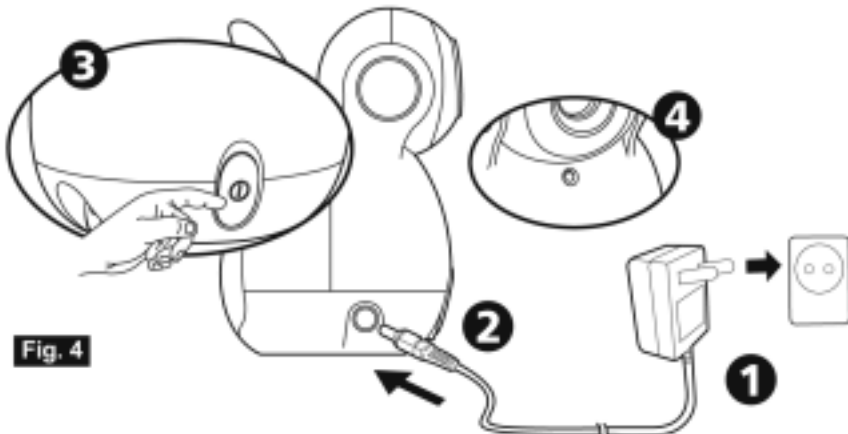


Fig. 4

1.2 Feinabstimmung / Fine Tuning / Réglages / Ajuste preciso / Fijnafstemming / Messa a punto



Fig. 5

1.3 Nachtsicht / Night Vision / Vision nocturne / Visión nocturna / Nachtzicht / Visualizzazione notturna

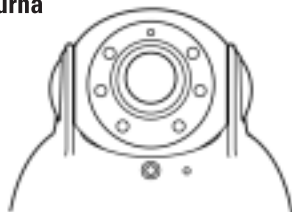


Fig. 6

2 Einrichten des Monitors / Setting Up the Monitor / Installer le moniteur / Configuración del monitor / Instellen van de monitor / Installazione del monitor

2.1 Netzgerät / Power Supply / Alimentation / Suministro de corriente / Voedingsadapter / Alimentazione

Einlegen der Batterien / Loading the Batteries / Charger les piles / Inserción de las pilas / Plaatsen van de batterijen / Inserimento delle batterie

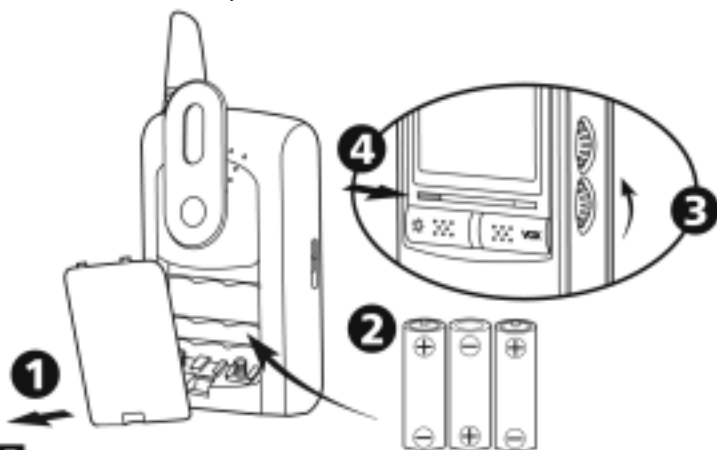


Fig. 7

Anschließen an den Netzstrom / Using AC Power / Utiliser l'alimentation CA /
Conexión del suministro de corriente alterna / Aansluiten op de voedingsstroom /
Utilizzo dell'alimentazione CA

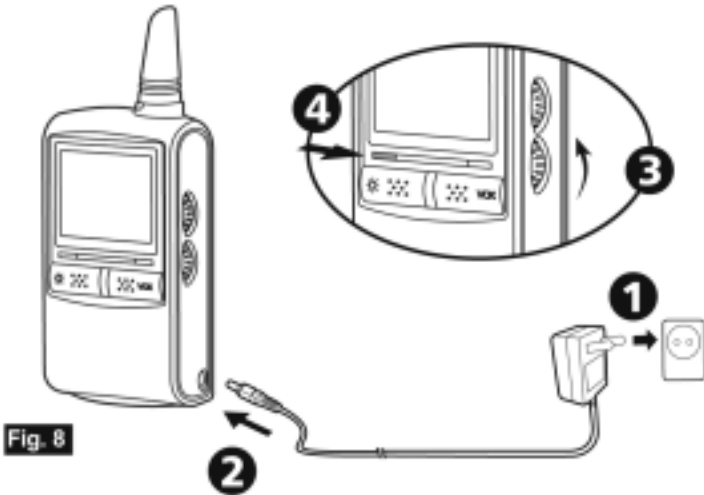


Fig. 8

2.2 Weitere Anwendungsbereiche / Other Applications / Autres applications / Otros usos / Overige toepassingsgebieden / Altre applicazioni

Aufnahmen mit einem VCR / Recording on a VCR / Enregistrer sur un magnétoscope /
Grabar en un reproductor de vídeo / Opnemen met een VCR /
Collegamento a un videoregistratore

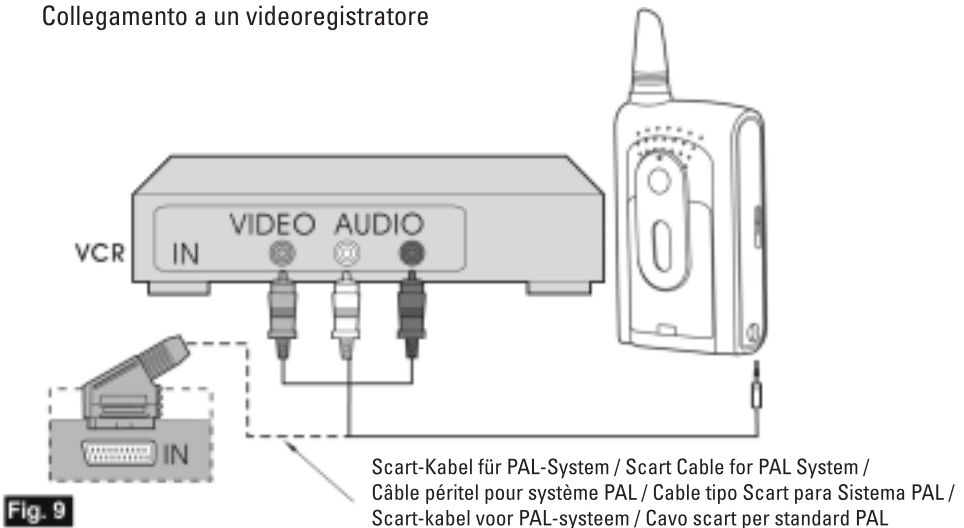


Fig. 9

Scart-Kabel für PAL-System / Scart Cable for PAL System /
Câble péritel pour système PAL / Cable tipo Scart para Sistema PAL /
Scart-kabel voor PAL-systeem / Cavo scart per standard PAL

Auto-Modus (Voice-aktivierte Funktion) / Voice-activated function (Auto mode) /
 Fonction d'activation vocale (Mode Auto) / Función activada por la voz (Modo Automático) /
 Auto-modus (voice-active functie) / Funzione di attivazione vocale (Modalità Auto)



Fig. 10

Specifications

Camera	
Frequency	2.4 GHz
Channel	4 selectable channels
A/V mod/demod. method	FM
Antenna	Built-in omni-directional antenna
Image Sensor	CMOS image sensor
Lens	f 6.0mm, F 2.0
Dimensions	9.1(W) x 11.1(H) x 7.1(D) cm (3.6 x 4.4 x 2.8 inches)
Weight	140g (4.97 ounces) without batteries
Power	DC 6V, 400mA or 4 AAA-size batteries
Operating temperature	0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)
Monitor	
Frequency	2.4 GHz
Channel	4 selectable channels
A/V mod/demod. method	FM
Antenna	Built-in omni-directional antenna
Display	2.36" TFT LCD
Display colors	Full-color
Dimensions	7.6(W) x 16.9(H) x 4.6(D) cm (3 x 6.7 x 1.8 inches)
Weight	160g (5.68 ounces)
Power	DC 6V, 800mA or 3 AA-size batteries
Operating temperature	0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)

Specifications subject to change without notice

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

FCC Label Compliance Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

ⓓ Bedienungsanleitung

Baby Control »BC-823 Video«

Packungsinhalt

- Eine Kamera
 - Ein Monitor
 - Ein A/V (Audio/Video) Kabel (Mini-Cinch oder Mini-Scart)
 - Zwei Netzadapter (6V DC, 400mA für Kamera; 6V DC, 800mA für Monitor)
 - Dieses Benutzerhandbuch
- Hinweis:** Die AC Adapter KÖNNEN NICHT ausgetauscht werden. Benutzen Sie nur den Adapter mit der Aufschrift AUSGANG: 6V 400mA DV mit der Kamera. Benutzen Sie nur den Adapter mit der Aufschrift AUSGANG: 6V 800mA DC mit dem Monitor.

Produkt-Layout

Monitor (Abb. 1)

1. Antenne
2. LCD Bildschirm
3. LEDs zur Lautstärkeanzeige
4. LED zur Stromanzeige
5. Helligkeitseinstellungstaste
6. VOX (Stimmbetriebene Übertragung) Empfindlichkeitssteuerung
7. Netz / Lautstärkesteuerung
8. VOX (Stimmbetriebene Übertragung) Taste
9. Netzteilanschluss
10. Batteriefach
11. Schalter für Kanalauswahl
12. AV-Ausgangsbuchse

Kamera (Abb. 2)

1. Linse
2. Infrarot-LEDs
3. LED zur Stromanzeige
4. Netzteilanschluss
5. Nachtsichtsensor
6. Mikrofon
7. Strom EIN/AUS-Schalter
8. Antenne
9. Schalter für Kanalauswahl
10. Batteriefach

Einstellung

1 Kameraeinstellung

1.1 Stromversorgung

Die Kamera benötigt entweder 4 Batterien der Größe AAA (alkaline Batterien empfohlen) oder den haushaltsüblichen Wechselstrom.

Einlegen der Batterien

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Kamera. Siehe Abb. 3.
2. Legen Sie 4 Batterien der Größe AAA ein (beachten Sie die Plus (+) und Minus (-) Zeichen auf der Abbildung im Batteriefach). Siehe Abb. 3.
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs und stellen Sie sicher, dass er einrastet.

Hinweis 1: Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen.

Hinweis 2: Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Kamera für eine längere Zeit nicht benutzen wollen.

4. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf die EIN-Position. Die LED auf der Kamera sollte aufleuchten. Siehe Abb. 3.

Benutzen von Netzstrom

1. Schließen Sie das eine Ende des Netzteils an eine Steckdose und das andere Ende an die Unterseite der Kamera an. Siehe Abb. 4.

Hinweis: Benutzen Sie den Adapter mit der Aufschrift AUSGANG:6V DC mit der Kamera.

2. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf die EIN-Position. Die LED auf der Kamera sollte aufleuchten. Siehe Abb. 3.

1.2 Feineinstellung

Stellen Sie die Kamera an einem geeigneten Ort auf, richten Sie das Objektiv auf den Überwachungsbereich und stellen den Winkel ein, indem Sie das Objektiv drehen. Siehe Abb. 5.

1.3 Nachtsicht

Die Kamera besitzt neun hochintensive LEDs für die Aufnahme von klaren Bildern an dunklen Orten. Wenn der eingebaute Fotosensor die umgebene Lichtstärke als zu niedrig misst, werden sich die LEDs automatisch aktivieren.

2 Monitoreinstellung

2.1 Stromversorgung

Der Monitor kann mit drei wiederaufladbaren Akkus der Größe AA (im Lieferumfang enthalten) oder dem beliebigen Netzteil betrieben werden. Eingelegte Akkus werden bei angeschlossenem Netzteil automatisch geladen

Einlegen der Akkus

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des Monitors. Siehe Abb.7.
2. Legen Sie die drei mitgelieferten Akkus (oder typen-gleiche Akkus) in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs und stellen Sie sicher, dass er einrastet.
Hinweis 1: Verwenden Sie alte und neue Akkus nicht zusammen.
Hinweis 2: Entfernen Sie die Akkus, wenn Sie den Monitor für eine längere Zeit nicht benutzen wollen.
4. Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter auf die EIN-Position. Die LED auf dem Monitor sollte aufleuchten. Siehe Abb. 7.
5. Stellen Sie die Lautstärke auf ein angenehmes Niveau ein.

Achtung: Verwenden Sie nur wiederaufladbare Akkus!!

Benutzen von Netzstrom

1. Schließen Sie das eine Ende des Netzteils an eine Steckdose und das andere Ende an die Unterseite des Monitors an. Siehe Abb. 8.
Hinweis: Benutzen Sie den Adapter mit der Aufschrift AUSGANG: 6V DC mit dem Monitor.
2. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf die EIN-Position. Die LED auf dem Monitor sollte aufleuchten. Siehe Abb. 8.
3. Stellen Sie die Lautstärke auf ein angenehmes Niveau ein.

2.2 Weitere Anwendungsbereiche

Aufnahme mit einem Videorecorder (VCR)

1. Der Monitor besitzt eine AV (Audio/Video) Ausgangsbuchse zum Anschluss eines VCR zum Aufnehmen.
2. Schließen Sie den Ministecker des mitgelieferten AV-Kabels an die AV-Buchse an der Rückseite des Monitors an. Schließen Sie dann das andere Ende des Kabels an die AV-Buchsen (oder Scart-Anschluss) der AV-Komponente mit der Aufschrift LINE OUT an. Siehe Abbildung 9.

Stimmaktivierte Funktion (Auto Modus)

Dieser stimmaktivierte Modus ermöglicht Ihnen die Einstellung der Empfindlichkeit des Lautstärkeniveaus, welcher den Monitor auslöst. Um die stimmaktivierte Funktion zu benutzen, folgen Sie diesen Schritten:

1. Stellen Sie die Empfindlichkeitssteuerung am Monitor ein. Siehe Abb. 10.
2. Drücken Sie die Auto-Taste an der Vorderseite des Monitors. Dies wird den Bildschirm ausschalten, aber die Netz-LED wird weiter an bleiben.
3. Wenn der Ton der Kamera das eingestellte Niveau erreicht, schaltet sich der Bildschirm automatisch ein. Er wird sich nach 30 Sekunden wieder ausschalten.
Hinweis: Im stimmaktivierten Modus kann der Monitor nur den Signaleingang einer Kamera auf einmal erkennen. Die Kanaltaste funktioniert im stimmaktivierten Modus nicht.

Fehlerbehebung

Wenn Sie überhaupt kein Signal erhalten

- Prüfen Sie, ob Kamera und Monitor eingeschaltet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzstecker ganz eingesteckt sind.
- Prüfen Sie, ob Kamera und Monitor auf einen identischen Kanal eingestellt sind.
- Wird die Kamera/der Monitor mit Batteriestrom versorgt, ersetzen Sie alle Batterien durch frische.

Wenn das Signal schwach ist oder wenn Interferenzen auftreten

- Prüfen Sie, ob Kamera und Monitor auf einen identischen Kanal eingestellt sind.
- Befindet sich eine eingeschaltete Mikrowelle zwischen der Kamera und dem Monitor, entfernen Sie die Mikrowelle oder schalten Sie sie aus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kamera und der Monitor sich innerhalb des jeweiligen Empfangsbereichs befinden (bei klarer Sichtlinie liegt der Bereich bei ca. 150 Metern).
- Wenn die Betriebsanzeige leuchtet, jedoch nur der Voice-Signaleingang erkannt wird, kann der Monitor sich im Voice-Aktivierungsmodus befinden. Drücken Sie die Auto-Taste, um den Bildschirm einzuschalten.

Pflege und Wartung

- Achten Sie darauf, dass kleine Kinder keinen Zugriff auf alle Geräteteile und Zubehöerteile haben.
- Fingerabdrücke oder Schmutz auf der Objektivoberfläche können sich negativ auf die Kameralistung auswirken. Berühren Sie die Objektivoberfläche nicht mit Ihren Fingern.
- Sollte das Objektiv schmutzig geworden sein, blasen Sie den Schmutz und Staub mit einem Gebläse fort, oder wischen Sie das Objektiv mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Schützen Sie die Kamera vor Nässe. Niederschlag, Feuchtigkeit und andere Flüssigkeiten enthalten Mineralien, die eine Korrosion elektrischer Schaltkreise verursachen.
- Nicht an staubigen, schmutzigen Orten benutzen.
- Nicht an heißen Orten aufbewahren. Hohe Temperaturen können die Lebenszeit elektronischer Geräte verkürzen und bestimmte Plastikarten verformen oder schmelzen.
- Nicht an sehr kalten Orten aufbewahren. Während sich das System (auf seine normale Betriebstemperatur) aufwärmt, kann sich Kondenswasser im Gehäuse bilden, das elektronische Leiterplatten beschädigt.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Fachunkundiger Umgang mit dem Gerät kann das System beschädigen.
- Lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Betreiben Sie dieses Produkt nur mit dem Netzgerät, das im Lieferumfang enthalten ist oder als Zubehör geliefert wird.
- Überlasten Sie nicht die Steckdosen oder die Verlängerungsleitungen. Brand oder Stromschläge können sonst die Folge sein.
- Vergessen Sie nicht, dass Sie bei Benutzung des Systems mit öffentlichen Funkwellen arbeiten und dass Sound und Video zu anderen 2,4-GHz-Empfangsgeräten übertragen werden können. Selbst Gespräche in Zimmern neben der Kamera können übertragen werden.
- Zum Schutz Ihrer häuslichen Privatsphäre sollten Sie die Kamera immer ausschalten, wenn sie unbenutzt ist.

Baby Control »BC-823 Video«

Package Content

- One Camera
 - One monitor
 - One A/V (audio/video) cable (mini-RCA or mini-Scart)
 - Two power adapters (6V DC, 400mA for Camera; 6V DC, 800mA for monitor)
 - This User's Manual
- Note:** The AC adapters CANNOT be interchanged. Use only the adapter labeled OUTPUT: 6V 400mA DC with the camera. Use only the adapter labeled OUTPUT:6V 800mA DC with the monitor.

Product Layout

Monitor (Fig. 1)

1. Antenna
2. LCD screen
3. Volume indicator LEDs
4. Power indicator LED
5. Brightness adjustment button
6. VOX(Voice Operated Transmission) sensitivity control
7. Power / Volume control
8. VOX(Voice Operated Transmission) button
9. Power adapter plug
10. Battery compartment
11. Channels selection switch
12. AV output jack

Camera (Fig. 2)

1. Lens
2. Infrared LEDs
3. Power indicator LED
4. Power adapter plug
5. Night vision sensor
6. Microphone
7. Power ON / OFF switch
8. Antenna
9. Channels selection switch
10. Battery compartment

Setup

1 Camera Setup

1.1 Power Supply

The camera uses either 4 AAA-Size batteries (alkaline battery recommended) or the household AC power current.

Loading the Batteries

1. Open the battery compartment cover on the rear of the camera. See Fig. 3.
2. Insert 4 AAA-size batteries (follow the plus (+) and minus (-) signs on the diagram inside the battery compartment). See Fig. 3.
3. Close the battery compartment cover, and make sure it is locked securely.
Note 1: Do not mix old batteries with new ones.
Note 2: Remove the batteries from the camera if you do not plan to use it for a prolonged period of time.
4. Slide the POWER switch to the ON position. The LED on the camera should light up. See Fig. 3.

Using AC Power

1. Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other end into the bottom of the camera. See Fig. 4.
Note: Use the adapter labeled OUTPUT: 6V DC with the camera.
2. Slide the ON/OFF switch to the ON position. The LED on the camera should light up. See Fig. 4.

1.2 Fine Tuning

Place the camera in a convenient location, point the lens towards the observation area and adjust the angle by rotating the lens head. See Fig. 5.

1.3 Night Vision

The camera has nine high-intensity LEDs for picking up clear images in dark locations. When the built-in photo sensor measures the ambient light level as low, the LEDs will automatically activate. See Fig. 6.

2 Monitor Setup

2.1 Power Supply

The monitor can be operated with three rechargeable storage batteries of the size AA (included in the delivery package) or with the supplied power supply unit. Inserted storage batteries are automatically charged if a power supply unit is connected.

Inserting the storage batteries

1. Open the cover of the battery compartment on the back of the monitor. See fig. 7.
2. Insert the three supplied storage batteries (or storage batteries of the same type) into the battery compartment.
3. Close the lid of the battery compartment and make sure that it engages.

Remark 1: Do not use old and new storage batteries together.

Remark 2: Remove the storage batteries if you do not want to use the monitor for a longer period of time.

4. Set the ON/OFF switch to the ON position. The LED on the monitor should light up. See fig. 7.
5. Adjust the volume to an agreeable level.

Attention: Only use rechargeable storage batteries!!

Using AC Power

1. Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other end into the bottom of the monitor. See Fig. 8.
Note: Use the adapter labeled OUTPUT: 6V DC with the monitor.
2. Slide the POWER switch to the ON position. The LED on the monitor should light up. See Fig. 8.
3. Adjust the volume to a comfortable level.

2.2 Further applications

Recording on a VCR

1. The monitor comes with an AV (audio/video) output jack for connecting to a VCR for recording.
2. Connect the mini plug of the provided AV cable to the AV jack on the rear of the monitor. Connect then the other end of the cable to the AV jacks (or Scart connector) of the AV component labeled LINE OUT. See Fig 9.

Voice-activated function (Auto mode)

This voice-activated mode allows you to set the sensitivity of audio level that will trigger the monitor. To use voice-activated function, follow these steps:

1. Set the sensitivity control on the monitor. See Fig.10.
2. Further applications
Press the Auto button on the front of the monitor. This will turn off the screen but the power LED will still be on.
3. When the sound from the camera reaches the set level, the screen will turn on automatically. It will turn off again after 30 seconds.

Note: Under/In voice-activated mode, the monitor can only detect signal input from one camera at a time. The channel button is not functional under Voice-activated mode.

Troubleshooting

If you are not getting any signal at all

- Make sure the camera and the monitor are turned on.
- Make sure the power plugs are pushed all the way in.

- Check that the channel switches on the camera and the monitor are set to the same number.
- If the camera/monitor is powered by batteries, replace all batteries with new ones.

If the signal is poor, or there is interference

- Check that the channel switches on the camera and the monitor are set to the same number.
- If there is a microwave oven in use in the path between the camera and monitor, remove the microwave oven or turn it off.
- Make sure the camera and the monitor are within range of each other (range of approximately 450 feet; 150 meters in a clear line of sight).
- If the power LED is on but only voice signal input is detected, the monitor can be in voice-activated mode. Press the Auto button to turn on the screen.

Care and Maintenance

- Keep all parts and accessories out of young children's reach.
- Fingerprints or dirt on the lens surface can adversely affect camera performances. Avoid touching the lens surface with your fingers.
- Should the lens become dirty, use a blower to blow off dirt and dust, or a soft dry cloth to wipe it off the lens.
- Keep the camera dry. Precipitation, humidity, and other liquids contain minerals that would corrode electronic circuits.
- Do not use or store in dusty, dirty areas.
- Do not store in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices and warp or melt certain plastics.
- Do not store in very cold areas. When the system warms up (to its normal temperature), moisture can form inside the case, which may damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the case. Non-expert handling of the device may damage the system.
- Avoid dropping or strong shocks.
- Operate this product using only with the power supply included or provided as an accessory.
- Do not overload electrical outlets or extension cords this can result in fire or electric shocks.
- Do remember that you are using public airwaves when you use the system and that sound and video may be broadcast to other 2.4 GHz receiving devices. Conversations, even from rooms near the camera, may be broadcast.
- To protect the privacy of your home, always turn the camera off when not in use.

F Mode d'emploi

Baby Control »BC-823 Video«

Contenu de l'emballage

- Une caméra
- Un écran
- Un câble A/V (Audio/Vidéo) (Mini-RCA ou Mini-Péritel)
- Deux adaptateurs secteur (6VDC, 400mA pour la caméra ; 6VDC, 800mA pour l'écran)
- Manuel de l'utilisateur

Remarque : Les adaptateurs AC ne sont PAS interchangeables. N'utiliser que l'adaptateur marqué SORTIE : 6V 400mA DC avec la caméra. N'utiliser que l'adaptateur marqué 6V 800mA DC avec l'écran.

Figures des produits

Écran (Fig. 1)

1. Antenne
2. Écran LCD
3. Témoin de volume
4. LED Indicateur d'Alimentation
5. Bouton de réglage de la luminosité
6. Contrôle de la sensibilité VOX (Transmission par la voix)
7. Contrôle de la puissance / du volume
8. Bouton VOX (Transmission par la voix)
9. Prise de l'Adaptateur secteur
10. Compartiment des piles
11. Interrupteur de sélection des canaux
12. Prise de sortie AV

Caméra (Fig. 2)

1. Objectif
2. LED Infrarouges
3. LED Indicateur d'Alimentation
4. Prise de l'Adaptateur secteur
5. Capteur pour Vision nocturne
6. Microphone
7. Commutateur d'alimentation MARCHÉ/ARRÊT
8. Antenne
9. Interrupteur de sélection des canaux
10. Compartiment des piles

Configuration

1 Configuration de la caméra

1.1 Alimentation

La caméra est alimentée par 4 piles AAA (piles alcalines recommandées) ou par le courant AC du réseau électrique domestique.

Mise en place des piles

1. Ouvrez l'emplacement des piles à l'arrière de la caméra. Voir Fig. 3.
2. Insérez les 4 piles AAA (en respectant les indications de polarité plus (+) et moins (-) présents sur le schéma situé à l'intérieur de l'emplacement à piles). Voir Fig. 3.
3. Refermez le portillon du compartiment des piles et assurez-vous qu'il soit correctement refermé.

Remarque 1 : Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves.

Remarque 2 : Retirez les piles de la caméra si vous ne comptez pas vous en servir pendant une période prolongée.

4. Placez l'interrupteur ALIMENTATION sur la position MARCHÉ. La LED qui se trouve sur la caméra s'allume. Voir Fig. 3.

Utilisation de l'alimentation AC

1. Branchez l'une des extrémités du câble qui est fourni dans la prise murale et l'autre extrémité à l'arrière de la caméra. Voir Fig. 4.

Remarque : Utiliser l'adaptateur marqué SORTIE : 6V DC avec la caméra.

2. Placez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur la position MARCHÉ. La LED qui se trouve sur la caméra s'allume. Voir Fig. 4.

1.2 Optimisation

Placez la caméra dans un endroit convenable, faites pointer son objectif vers la zone à observer et ajustez l'angle en effectuant une rotation de la tête de l'objectif. Voir Fig. 5.

1.3 Vision de Nuit

La caméra possède neuf LEDs de haute intensité afin de percevoir une image claire dans les endroits sombres. Lorsque le capteur photo intégré mesure un niveau de luminosité ambiant bas, les LEDs s'activent automatiquement. Voir Fig. 6.

2 Configuration de l'écran

2.1 Alimentation

Le moniteur fonctionne avec trois accus rechargeables de la taille AA (fournis) ou bien avec le bloc secteur fourni. Les accus insérés sont automatiquement chargés si un bloc secteur est branché.

Insérer les accus

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des batteries se trouvant sur le dos du moniteur. Voir illustration 7.
2. Insérez les trois accus fournis (ou des accus du même type) dans le compartiment des batteries.
3. Fermez le couvercle du compartiment des batteries et assurez-vous que celui-ci est encliqueté.

Remarque 1 : N'utilisez pas de vieux et de nouveaux accus ensemble.

Remarque 2 : Enlevez les accus si vous ne voulez pas utiliser le moniteur pour un certain temps.

4. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRET sur la position MARCHE. La DEL sur le moniteur devrait s'allumer. Voir illustration 7.
5. Ajustez le volume à un niveau agréable.

Attention : Utilisez uniquement des accus rechargeables !!

Utilisation de l'alimentation AC

1. Branchez l'une des extrémités du câble fourni dans la prise murale et l'autre extrémité à l'arrière de l'écran. Voir Fig. 8.

Remarque : Utiliser l'adaptateur marqué SORTIE : 6V DC avec l'écran.

2. Placez l'interrupteur ALIMENTATION sur la position MARCHE. La LED qui se trouve sur l'écran s'allume. Voir Fig. 8.
3. Régler le volume à un niveau correct.

2.2 Autres applications

Enregistrer vers un enregistreur vidéo (VCR)

1. L'écran est doté d'une sortie AV (Audio/Vidéo) afin de pouvoir le connecter à un enregistreur vidéo pour enregistrement.
2. Branchez la mini fiche du câble AV fourni à la prise AV située à l'arrière de l'écran. Branchez ensuite l'autre extrémité du câble aux prises AV (ou connecteur Péritel) du composant marqué SORTIE DE LIGNE. Voir Fig. 9.

Fonction d'Activation vocale (Mode automatique)

Ce mode d'activation automatique permet de régler le niveau de sensibilité sonore pour lequel l'écran s'allume. Pour utiliser la fonction activation vocale, suivre les étapes suivantes :

1. Régler la sensibilité sur l'écran. Voir Fig. 10.
2. Appuyer sur le bouton Auto situé sur l'avant de l'écran. Ceci éteindra l'écran mais le témoin d'alimentation reste allumé.
3. Lorsque le son de la caméra aura atteint le niveau sonore réglé, l'écran s'allumera automatiquement. Celui-ci s'éteindra à nouveau après 30 secondes.

Remarque : Sous/Dans le mode activation vocale, l'écran n'est capable de détecter que le signal d'une seule caméra à la fois. Le bouton du canal n'est pas fonctionnel sous le mode d'activation vocale.

Dépannage

Si vous ne recevez pas de signal du tout

- Assurez-vous que la caméra et le moniteur sont allumés.
- Assurez-vous que les prises de courant sont bien branchées.
- Vérifiez que les commutateurs de canaux de la caméra et du moniteur sont définis au même numéro.
- Si la caméra / le moniteur sont alimentés par piles, remplacez toutes les piles avec des piles neuves.

Si le signal est faible, ou qu'il y a des interférences

- Vérifiez que les commutateurs de canaux de la caméra et du moniteur sont définis au même numéro.
- Si un four à micro-ondes en cours d'utilisation se trouve entre la caméra et le moniteur, retirez-le ou éteignez-le.
- Assurez-vous que la caméra et le moniteur ne sont pas trop éloignés l'un de l'autre (approximativement 150 mètres de portée avec ligne de vue dégagée).
- Si le voyant d'alimentation est allumé mais que seul le signal d'activation vocal est détecté, le moniteur est peut être en mode d'activation vocale. Pressez le bouton Auto pour allumer l'écran.

Soin et entretien

- Gardez tous les accessoires et pièces hors de la portée des enfants.
- Des traces de doigts ou de la poussière sur la surface de la lentille peuvent altérer le fonctionnement de la caméra. Évitez de toucher la surface de la lentille avec les doigts.
- Si la lentille devient sale, utilisez un soufflet pour retirer la poussière, ou un chiffon doux et sec pour essuyer la lentille.
- Gardez la caméra sèche. Les précipitations, l'humidité, et autres liquides contiennent des minéraux qui corroderont les circuits électroniques.
- N'utilisez ou ne stockez pas dans des zones poussiéreuses et sales.
- Ne stockez pas dans des endroits chauds. Des températures élevées peuvent raccourcir la durée de fonction des périphériques électroniques et déformer ou fondre certains plastiques.
- Ne stockez pas dans des endroits très froids. Quand le système se réchauffe (à sa température normale), de l'humidité peut se former, ce qui peut endommager les cartes à circuit électroniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier. Une mauvaise manipulation du périphérique peut endommager le système.
- Évitez chutes et chocs violents.
- N'opérez ce produit qu'avec l'alimentation incluse ou fournie comme accessoire.
- Ne surchargez pas les sorties ou les rallonges électriques ceci peut provoquer des incendies ou des chocs électriques.
- Souvenez-vous que vous utilisez les ondes publiques quand vous utilisez le système et qu'audio/vidéo peuvent être diffusés à d'autres périphériques 2,4 GHz. Les conversations, même de salles proches de la caméra, peuvent être diffusées.
- Pour protéger votre intimité, éteignez toujours la caméra quand vous ne l'utilisez pas.

E Instrucciones de uso

Baby Control »BC-823 Video«

Contenido del paquete

- Una cámara
- Un monitor
- Un cable A/V (audio/vídeo)
(mini-RCA o mini-euroconector)
- Dos adaptadores eléctricos (CC de 6 V y 400 mA para cámara; CC de 6 V y 800 mA para el monitor)
- Este Manual del Usuario

Nota: Los adaptadores CA NO PUEDEN intercambiarse. Use sólo el adaptador etiquetado SALIDA: 6 V 400 mA CC con la cámara. Use sólo el adaptador etiquetado SALIDA: 6 V 800 mA CC con el monitor.

Vista General del Producto

Monitor (Fig. 1)

1. Antena
2. Pantalla LCD
3. LED indicadores de volumen
4. LED Indicador de Corriente
5. Botón de ajuste de brillo
6. Control de sensibilidad VOX (transmisión operada por voz)
7. Alimentación / Control de volumen
8. Botón VOX (transmisión operada por voz)
9. Enchufe de adaptador de alimentación
10. Compartimiento para Baterías
11. Conmutador de selección de canales
12. Jack de salida AV

Cámara (Fig. 2)

1. Objetivo
2. LED Infrarrojos
3. LED Indicador de Corriente
4. Enchufe de adaptador de alimentación
5. Sensor de visión nocturna
6. Micrófono
7. Tecla ENCENDIDO/APAGADO
8. Antena
9. Conmutador de selección de canales
10. Compartimiento para Baterías

Configuración

1 Configuración de la cámara

1.1 Fuente de Alimentación

La cámara Puede usar cuatro pilas de tamaño AAA (se recomiendan pilas alcalinas) o electricidad CA doméstica.

Colocación de las pilas

1. Abra el compartimiento de las pilas en la parte trasera de la cámara. Vea la Fig. 3.
2. Inserte las cuatro pilas de tamaño AAA (según los signos más (+) y menos (-) en el diagrama que se encuentra en el interior del compartimiento de las pilas). Véase la Fig. 3.
3. Cierre la tapa del compartimiento de las pilas y compruebe que está bien colocada.

Nota 1: No mezcle baterías viejas con baterías nuevas.

Nota 2: Retire las baterías de la cámara si no planea usarla por un período de tiempo prolongado.

4. Deslice el conmutador ENCENDIDO a la posición de ENCENDIDO. El LED en la cámara debe permanecer iluminado. Vea la Fig. 3.

Usar Corriente AC

1. Enchufe un extremo del adaptador eléctrico proporcionado en una toma de pared y el otro extremo en la parte inferior de la cámara. Véase la Fig. 4.

Nota: Use sólo el adaptador etiquetado SALIDA: 6 V 400 mA CC con la cámara.

2. Deslice el conmutador ENCENDIDO/APAGADO a la posición de ENCENDIDO. El LED en la cámara debe permanecer iluminado. Vea la Fig. 4.

1.2 Sintonía Fina

Coloque la cámara en un lugar adecuado, a apunte el objetivo hacia el área de observación y ajuste el ángulo girando el cuerpo del objetivo. Vea la Fig. 5.

1.3 Visión Nocturna

La cámara tiene nueve LED de gran intensidad para la captación de imágenes claras en lugares oscuros. Cuando el sensor fotográfico incorporado mide el nivel de luz ambiente como bajo, los LED se activan de forma automática. Véase la Fig. 6.

2 Configuración del monitor

2.1 Fuente de Alimentación

El monitor necesita tres pilas recargables de tamaño AA (incluidas) o bien corriente eléctrica. Las pilas, una vez colocadas, se recargan automáticamente al conectar el aparato a la corriente eléctrica.

Colocación de las pilas

1. Abra el compartimento para las pilas situado en la parte trasera del monitor. Véase fig. 7.
2. Coloque las pilas incluidas en el embalaje (o bien pilas del mismo tipo) en el compartimento
3. Cierre el compartimento y asegúrese de que la tapa quede bien encajada
Aviso 1 : No utilice pilas nuevas junto con pilas ya usadas
Aviso 2 : Retire las pilas en caso de que el monitor no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo
4. Coloque el interruptor on/off en la posición off.
La LED del monitor debería iluminarse. Véase fig. 7
5. Regule el volumen a un nivel adecuado

Atención: Nunca utilice pilas alcalinas normales junto con la fuente de alimentación.

Usar Corriente AC

1. Enchufe un extremo del adaptador eléctrico proporcionado en una toma de pared y el otro extremo en la parte inferior del monitor. Véase la Fig. 8.
Nota: Use sólo el adaptador etiquetado SALIDA: 6 V 800 mA CC con el monitor.
2. Deslice el conmutador ENCENDIDO a la posición de ENCENDIDO. El LED en el monitor debe permanecer iluminado. Vea la Fig. 8.
3. Ajuste el volumen a un nivel confortable.

2.2 Otros usos

Grabación en vídeo

1. El monitor incluye una salida AV (audio/vídeo) para la conexión a un VCR para grabación.
2. Conecte el miniconector del cable AV incluido al jack AV en la parte trasera del monitor. A continuación, conecte el otro extremo de los jacks AV (o el euroconector) del componente AV etiquetado como SALIDA DE LÍNEA. Véase la fig. 9.

Función de activación mediante voz (modo automático)

Este modo de activación mediante voz le permite fijar la sensibilidad del nivel de audio que activará el monitor. Para usar esta función, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Configure el control de sensibilidad en el monitor. Consulte la fig.10.
2. Pulse sobre el botón Automático en la parte delantera del monitor. Esto apagará la pantalla pero mantendrá encendido el LED de alimentación.
3. Cuando el sonido de la cámara alcanza el nivel fijado, la pantalla se encenderá de forma automática. Volverá a apagarse después de 30 segundos.

Nota: En modo de activación por voz, el monitor sólo puede detectar una entrada de señal de una cámara de cada vez. El botón de canal no funciona en modo activado por voz.

Solución de problemas

Si no recibe señal en absoluto

- Asegúrese de que la cámara y el monitor estén encendidos.
- Asegúrese de que las clavijas de corriente estén bien enchufadas.
- Asegúrese de que los controles de selección de canal de la cámara y el monitor estén establecidos en el mismo número.
- Si la cámara o el monitor están funcionando con pilas, cambie todas las pilas por pilas nuevas.

Si la señal es pobre o hay interferencias

- Asegúrese de que los controles de selección de canal de la cámara y el monitor estén establecidos en el mismo número.
- Si hay un horno microondas en uso en la trayectoria que va de la cámara al monitor, retire el horno microondas o apáguelo.
- Asegúrese de que la cámara y el monitor estén dentro del alcance de funcionamiento (alcance de unos 150 metros (450 pies) siguiendo una línea de visión clara).
- Si el indicador LED de corriente está encendido pero se detecta sólo una entrada de señal de voz, el monitor puede estar en el modo activado por la voz. Presione el botón Auto para encender la pantalla.

Cuidados y mantenimiento

- Mantenga todas las piezas y accesorios fuera del alcance de los niños pequeños.
- Las huellas dactilares o la suciedad en la superficie del objetivo pueden afectar negativamente al rendimiento de la cámara. Evite tocar la superficie del objetivo con los dedos.
- Si el objetivo se ensucia, utilice a un secador o ventilador de aire caliente para que la corriente de aire se lleve la suciedad y el polvo, o un paño suave y seco para limpiar el objetivo.
- Mantenga seca la cámara. Las precipitaciones, la humedad ambiental y otros líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No utilice el producto en áreas sucias o polvorientas.
- No lo almacene en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden acortar la vida útil de los dispositivos electrónicos y deformar o fundir ciertos materiales plásticos.
- No almacene el producto en lugares muy fríos. Cuando el sistema realiza su precalentamiento (hasta su temperatura normal de funcionamiento), puede acumularse humedad en el interior de la carcasa que puede dañar las placas de circuitos electrónicos.
- No intente abrir la carcasa. Sólo un técnico experimentado debe manipular el dispositivo; de lo contrario, el sistema puede resultar dañado.
- Evite que el sistema se caiga o que reciba golpes fuertes.
- Este producto sólo debe hacerse funcionar utilizando el sistema de alimentación eléctrica incluido o proporcionado como accesorio.
- No sobrecargue las tomas de corriente o cables alargadores, ya que podría provocar un incendio o choques eléctricos.
- Recuerde que estará utilizando las ondas hertzianas públicas cuando utilice el sistema y que el sonido y el vídeo podrían ser captados por otros dispositivos receptores de 2,4 GHz. Podrían ser captadas las conversaciones, incluso las que tengan lugar en habitaciones cercanas a la cámara.
- A fin de proteger la privacidad de su hogar, apague siempre la cámara cuando no la utilice.

Baby Control »BC-823 Video«

Inhoud van de verpakking

- een camera
- een monitor
- een A/V (audio/video) kabel (mini-cinch of mini-scart)
- twee voedingsadapters (6V DC, 400mA voor camera; 6V DC, 800mA voor monitor)
- deze gebruikshandleiding

Aanwijzing: de AC-adapters KUNNEN NIET vervangen worden. Gebruik alleen de adapter met het opschrift **UITGANG: 6V 400mA DV** in combinatie met de camera. Gebruik alleen de adapter met het opschrift **UITGANG: 6V 800mA DC** in combinatie met de monitor.

Apparaatonderdelen

Monitor (afb. 1)

1. Antenne
2. LCD-beeldscherm
3. LED's voor volumeweergave
4. LED voor stroomindicatie
5. Insteltoets voor helderheid
6. VOX (overdracht per stem) gevoeligheidsregeling
7. Netwerk/volumesturing
8. VOX (overdracht per stem) toets
9. Aansluiting voor voedingsadapter
10. Batterijvak
11. Schakelaar voor kanaalselectie
12. AV-uitgangsbuis

Camera (afb. 2)

1. Lens
2. Infrarood-LED's.
3. LED voor stroomindicatie
4. Aansluiting voor voedingsadapter
5. Nachtzichtsensor
6. Microfoon
7. Stroom AAN-/UIT-schakelaar
8. Antenne
9. Schakelaar voor kanaalselectie
10. Batterijvak

Instelling

1 Camera-instelling

1.1 Stroomtoevoer

De camera heeft 4 batterijen type AAA (aanbevolen: alkaline-batterijen) of de gangbare wisselstroom nodig.

Plaatsen van de batterijen

1. Open het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van de camera. Zie afbeelding 3.
2. Plaats 4 batterijen type AAA (let op de plus (+) en min (-) tekens in het batterijvak). Zie afbeelding 3.
3. Sluit het deksel van het batterijvak en zorg ervoor dat het deksel vastklikt.

Aanwijzing 1: gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.

Aanwijzing 2: verwijder de batterijen als u de camera gedurende langere tijd niet gebruikt.

4. Zet de AAN/UIT-schakelaar op de AAN-positie. De LED op de camera moet gaan branden. Zie afbeelding 3.

Gebruiken van voedingsstroom

1. Sluit het ene uiteinde van de voedingsadapter aan op een contactdoos en het andere uiteinde op de onderzijde van de camera. Zie afbeelding 4.
Aanwijzing: gebruik de adapter met het opschrift **UITGANG:6V DC** met de camera.
2. Zet de AAN/UIT-schakelaar op de AAN-positie. De LED op de camera moet gaan branden. Zie afbeelding 3.

1.2 Fijninstelling

Stel de camera op een geschikte plaats op, richt het objectief op het te bewaken gebied en stel de hoek in door het objectief te draaien. Zie afbeelding 5.

1.3 Nachtaanzicht

De camera beschikt over negen zeer intensieve LED's voor heldere opnames op donkere plaatsen. Als de geïntegreerde fotosensor bepaalt dat de lichtsterkte te laag is, worden de LED's automatisch geactiveerd.

2 Monitorinstelling

2.1 Stroomtoevoer

De monitor wordt met drie oplaadbare AA-batterijen (bij verpakking inbegrepen) of met de inbegrepen voedingsadapter van stroom voorzien. Als er batterijen in het toestel zijn, worden ze, als de voedingsadapter is aangesloten, automatisch opgeladen.

Plaatsen van de batterijen

1. Open het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van de monitor. Zie afb. 7.
2. Leg de drie inbegrepen batterijen (of soortgelijke batterijen) in het batterijvak.
3. Sluit het deksel van het batterijvak en zorg ervoor dat het deksel vastklikt.
Aanwijzing 1: gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
Aanwijzing 2: verwijder de batterijen als u de monitor gedurende langere tijd niet gebruikt.
4. Zet de AAN/UIT-schakelaar op de AAN-positie. De LED op de monitor moet gaan branden. Zie afbeelding 7.
5. Stel het gewenste volume op een aangenaam niveau in.

Attentie: gebruik alleen oplaadbare batterijen!!

Gebruiken van voedingsstroom

1. Sluit het ene uiteinde van de voedingsadapter aan op een contactdoos en het andere uiteinde op de onderzijde van de monitor. Zie afbeelding 8.
Aanwijzing: gebruik de adapter met het opschrift UITGANG: 6V DC met de monitor.
2. Zet de AAN/UIT-schakelaar op de AAN-positie. De LED op de monitor moet gaan branden. Zie afbeelding 8.
3. Stel het gewenste volume op een aangenaam niveau in.

2.2 Overige toepassingsgebieden

Opname met een videorecorder (VCR)

1. De monitor beschikt over een AV (audio/video) uitgangsbuss voor het aansluiten van een VCR.
2. Sluit de ministekker van de meegeleverde A/V-kabel aan op de A/V-bus aan de achterkant van de monitor. Sluit vervolgens het andere uiteinde van de kabel aan op de AV-bussen (of scart-aansluiting) van de AV-component met het opschrift LINE OUT. Zie afbeelding 9.

Voice-active functie (auto modus)

Met de voice-active modus kunt u de gevoeligheid van het volumeniveau van de monitor instellen. Voer de volgende stappen uit om de voice-active functie te kunnen gebruiken:

1. Stel de gevoeligheidsregeling op de monitor in. Zie afbeelding 10.
2. Druk op de auto-toets aan de voorzijde van de monitor. Hierdoor wordt het beeldscherm uitgeschakeld, maar de net-LED blijft branden.
3. Als het geluid van de camera het ingestelde niveau heeft bereikt, wordt het beeldscherm automatisch ingeschakeld. Het wordt na 30 seconden weer uitgeschakeld.
Aanwijzing: in de voice-active modus kan de monitor alleen de signaalangang van één camera in een keer herkennen. De kanaaltoets werkt niet in de voice-active modus.

Het verhelpen van storingen

Als u helemaal geen signaal ontvangt

- controleer dan of camera en monitor ingeschakeld zijn.
- zorg ervoor dat de netstekker goed op het stopcontact is aangesloten.
- controleer of camera en monitor op hetzelfde kanaal zijn ingesteld.
- vervang de batterijen als de camera/monitor op batterijstroom loopt.

Als het signaal zwak is of als er interferenties optreden

- controleer dan of camera en monitor op hetzelfde kanaal zijn ingesteld.
- als er een ingeschakelde magnetron staat tussen camera en monitor, verwijder deze dan of schakel hem uit.
- controleer of de camera en monitor zich in het ontvangstbereik bevinden (bij directe zichtlijn is het bereik ca. 150 meter).
- Als de LED-indicatie brandt, maar alleen de voice-signaalangang wordt herkend, kan de monitor zich in de voice-activeringsmodus bevinden. Druk op de Auto-toets om het beeldscherm in te schakelen.

Verzorging en onderhoud

- Zorg ervoor dat kleine kinderen geen toegang hebben tot het toestel en de onderdelen.
- Vingerafdrukken of vuil op het objectief kunnen een negatieve invloed hebben op de kwaliteit van de beelden. Raak het objectief niet met uw vingers aan.
- Als het objectief vuil geworden is, blaas het vuil en stof dan weg met een blaasbalg of veeg het objectief met een zachte droge doek af.
- Bescherm de camera tegen vocht. Regen, vocht en andere vloeistoffen bevatten mineralen die corrosie aan de elektrische schakelcircuits veroorzaken.
- Gebruik het toestel niet op een stoffige, vuile plaats.
- Berg het toestel niet op een hete plaats op. Hoge temperaturen kunnen de levensduur van elektronische apparatuur verkorten en bepaalde plastic kaarten kunnen vervormen of smelten.
- Berg het toestel niet op een zeer koude plaats op. Terwijl het systeem zich (op zijn normale bedrijfstemperatuur) opwarmt, kan er condenswater in de behuizing ontstaan, waardoor de elektronische printplaat beschadigd raakt.
- Probeer niet de behuizing te openen. Door ondeskundige behandeling van het toestel kan het systeem beschadigd raken.
- Laat het toestel niet vallen en stel het niet bloot aan schokken.
- Gebruik dit product alleen met de voedingsadapter die bij de verpakking inbegrepen is of als toebehoren bij het toestel hoort.
- Overbelast niet de contactdozen of de verlengkabels. Brand of stroomschokken kunnen het gevolg zijn.
- Vergeet niet dat u bij het gebruik van het systeem met openbare radiografische golven werkt en dat geluid en beeld op andere 2,4-GHz-ontvangers kunnen worden overgedragen. Zelfs gesprekken in de kamer naast de ruimte waarin de camera is opgesteld kunnen overgedragen worden.
- Ter bescherming van uw privacy is het verstandig de camera altijd uit te schakelen als u hem niet gebruikt.

① Istruzioni per l'uso

Baby Control »BC-823 Video«

Contenuto della confezione

- Una telecamera
- Un monitor
- Un cavo A/V (Audio/Video) (Mini-RCA o Mini-Scart)
- Due adattatori (6V DC, 400mA per la telecamera; 6V DC, 800mA per il monitor)
- Questo manuale d'utente

Nota: Gli adattatori CA NON sono intercambiabili. Utilizzare con la telecamera solamente l'adattatore con l'etichetta OUTPUT: 6V 400mA CC. Utilizzare per il monitor solamente l'adattatore con l'etichetta OUTPUT: 6V 800mA CC.

Disegno del prodotto

Monitor (Figura. 1)

1. Antenna
2. Schermo LCD
3. LED indicatore volume
4. Spia LED della corrente
5. Pulsante regolazione luminosità
6. Controllo sensibilità VOX (Voice Operated Transmission - Trasmissione azionata vocalmente)
7. Controllo Alimentazione / Volume
8. Pulsante VOX (Voice Operated Transmission - Trasmissione azionata vocalmente)
9. Presa adattatore
10. Comparto della Batteria
11. Interruttore selezione canale
12. Jack uscita AV

Telecamera (Figura. 2)

1. Obiettivo
2. LED a raggi infrarossi
3. Spia LED della corrente
4. Presa adattatore
5. Sensore visione notturna
6. Microfono
7. Interruttore Acceso/Spento
8. Antenna
9. Interruttore selezione canale
10. Comparto della Batteria

Setup

1 Setup telecamera

1.1 Alimentazione

La telecamera utilizza sia 4 batterie AAA (si consigliano batterie alcaline) che la corrente continua CA.

Inserire le batterie

1. Aprire il coperchio del vano batterie sul retro della fotocamera. Vedere la figura 3.
2. Inserire le 4 batterie AAA (seguire la polarità positiva (+) e negativa (-) indicata nel diagramma all'interno del vano batteria). Vedere la figura 3.
3. Chiudere il coperchio del vano batteria, e verificare che sia bloccato in modo sicuro.

Nota 1: Non mescolare delle batterie vecchie con quelle nuove.

Nota 2: Rimuovere le batterie dalla telecamera se non si ha in programma di usarla per un certo periodo di tempo prolungato.

4. Posizionare l'interruttore di alimentazione su ON. Il LED sulla telecamera si illuminerà. Vedere la figura 3.

Uso della corrente AC

1. Collegare un'estremità dell'adattatore in dotazione ad una presa a muro e l'altra estremità alla parte inferiore della telecamera. Vedere la figura 4.

Nota: Usare con la telecamera l'adattatore con l'etichetta OUTPUT: 6V CC.

2. Posizionare l'interruttore ON/OFF su ON. Il LED sulla telecamera si illuminerà. Vedere la figura 4.

1.2 Sintonizzazione

Collocare la fotocamera nella posizione desiderata, puntare l'obiettivo verso l'area di osservazione quindi regolare l'angolazione ruotando l'obiettivo. Vedere la figura 5.

1.3 Visione notturna

La telecamera è dotata di nove LED ad alta sensibilità per consentire la cattura di immagini nitide in condizioni di scarsa illuminazione. Quando il sensore fotografico integrato rileva un livello di illuminazione dell'ambiente troppo basso, i LED si attivano automaticamente. Vedere la figura 6.

2 Setup monitor

2.1 Alimentazione

Il monitor può essere messo in esercizio con tre batterie stilo ricaricabili AA (comprese nel volume di fornitura) oppure mediante l'alimentatore in dotazione. Le batterie inserite vengono automaticamente ricaricate quando l'alimentatore è collegato.

Inserimento delle batterie

1. Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del monitor. Vedi fig. 7.
2. Inserire le tre batterie in dotazione (o dello stesso tipo) nel vano batterie.
3. Chiudere il coperchio del vano batterie e accertarsi che scatti.
Avvertenza 1: non utilizzare batterie vecchie e nuove insieme.
Avvertenza 2: togliere le batterie se il monitor non viene utilizzato per un lungo periodo.
4. Portare l'interruttore ON / OFF in posizione ON. Il LED sul monitor si dovrebbe accendere. Vedi fig. 7.
5. Regolare il volume su un livello adeguato.

Attenzione: utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili!!

Uso della corrente AC

1. Collegare un'estremità dell'adattatore in dotazione ad una presa a muro e l'altra estremità alla parte inferiore del monitor. Vedere la figura 8.
Nota: Usare con il monitor l'adattatore con l'etichetta OUTPUT: 6V CC.
2. Posizionare l'interruttore di alimentazione su ON. Il LED sul monitor si illuminerà. Vedere la figura 8.
3. Regolare il volume su un livello confortevole.

2.2 Altre applicazioni

Registrare su un VCR

1. Il monitor è fornito con un jack uscita AV (Audio/Video) per il collegamento a un VCR per eseguire le registrazioni.
2. Collegare la presa mini del cavo AV fornito al jack AV sul retro del monitor. Quindi collegare l'altra estremità del cavo ai jacks AV (o connettore Scart) del componente AV con l'etichetta LINE OUT. Vedere la figura 9.

Funzioni ad attivazione vocale (Modalità automatica)

La modalità attivazione vocale consente di impostare la sensibilità del livello dell'audio in uscita dal monitor. Per utilizzare la funzione ad attivazione vocale, seguire le seguenti procedure:

1. Impostare il controllo sensibilità sul monitor. Vedere la figura 10.
2. Premere il pulsante Auto sulla parte anteriore del monitor. In questo verrà spento lo schermo anche se il LED di alimentazione rimarrà attivo.
3. Quando il suono proveniente dalla telecamera raggiunge il livello impostato, lo schermo si accende automaticamente. Si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi.

Nota: In modalità attivazione vocale, il monitor è in grado di rilevare solamente un segnale in ingresso da una telecamera alla volta. Il pulsante canale non funziona quando si è in modalità attivazione vocale.

Risoluzione dei problemi

Se non si riceve alcun segnale

- Assicurarsi che videocamera e monitor siano accesi.
- Assicurarsi che le spine di alimentazione siano inserite correttamente.
- Controllare che i selettori dei canali sulla videocamera e sul monitor siano impostati sullo stesso numero.
- Se per la videocamera/il monitor si utilizza l'alimentazione a batterie, sostituire quelle vecchie con altre nuove.

Se il segnale è basso o vi sono interferenze

- Controllare che i selettori dei canali sulla videocamera e sul monitor siano impostati sullo stesso numero.
- Se tra la videocamera e il monitor è posizionato un forno a microonde in funzione, rimuoverlo o spegnerlo.
- Assicurarsi che videocamera e monitor si trovino a una distanza adeguata (150 metri senza ostacoli).
- Se il LED di alimentazione è acceso ma viene rilevato soltanto il segnale di ingresso vocale, il monitor può trovarsi in modalità di attivazione vocale. Premere il pulsante Auto per accendere lo schermo.

Cura e manutenzione

- Tenere tutti i componenti e gli accessori lontani dalla portata dei bambini.
- Impronta di dita o sporcizia sulla superficie dell'obiettivo potrebbero influire negativamente sulla prestazione della videocamera. Evitare di toccare la superficie dell'obiettivo con le dita.
- Rimuovere eventuale sporcizia o polvere dall'obiettivo utilizzando un aspiratore o strofinando con un panno morbido e asciutto.
- Mantenere la videocamera in luogo asciutto. Pioggia, umidità e liquidi di altro tipo contengono minerali in grado di corrodere i circuiti elettronici.
- Non utilizzare o conservare in luoghi sporchi e polverosi.
- Non conservare in luoghi troppo caldi. Le alte temperature possono diminuire la vita utile dei dispositivi elettronici, nonché deformare o sciogliere alcuni materiali plastici.
- Non conservare in luoghi troppo freddi. Se il sistema si surriscalda (rispetto alla normale temperatura), al suo interno può formarsi umidità in grado di danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non tentare di aprire la struttura. Se il dispositivo viene maneggiato scorrettamente, il sistema può essere danneggiato.
- Evitare cadute o urti.
- Per la messa in funzione del prodotto, utilizzare solo l'alimentatore in dotazione o opzionale.
- Non sovraccaricare le prese elettriche o i cavi di prolunga: pericolo di incendio o cortocircuito.
- Il funzionamento del sistema comporta l'utilizzo di onde radio pubbliche; suono e video potrebbero essere trasmessi ad altri dispositivi di ricezione a 2,4 GHz. Anche conversazioni provenienti da stanze adiacenti a quella in cui si trova la videocamera potrebbero essere trasmesse.
- Per assicurare la privacy, spegnere la videocamera quando non la si utilizza.

**Σχήματα και σύντομες οδηγίες χρήσης / Bilder och kortbeskrivning /
Kuvat ja pikaohje / Zdjęcia i instrukcja obsługi / Ábrák és gyors útmutatók**

**Επισκόπηση προϊόντος / Produktöversikt / Yleiskuva tuotteesta / Opis produktu /
Termék-áttekintés**

Οθόνη / Skärm / Näyttö / Monitor / Monitor

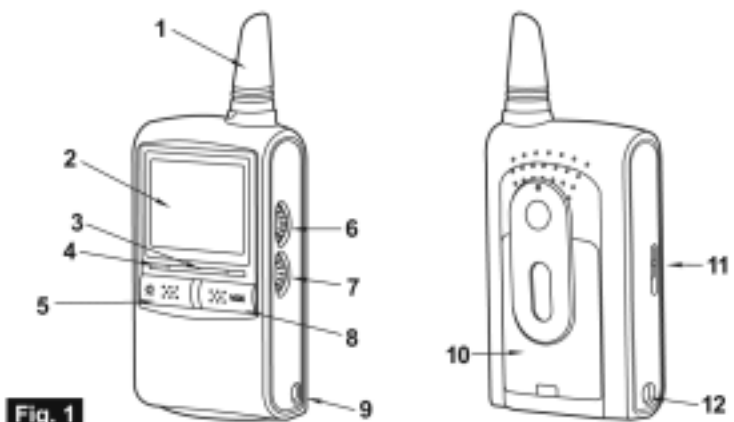


Fig. 1

Κάμερα / Kamera / Kamera / Kamera / Kamera

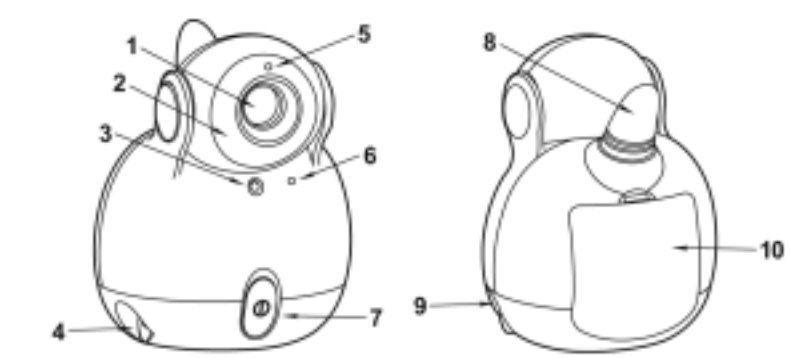


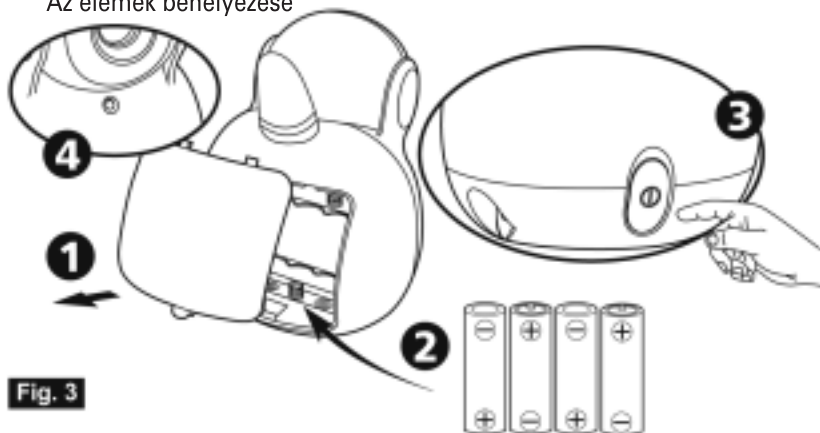
Fig. 2

Εγκατάσταση / Förberedelser / Asennus / Uruchomienie kamery / Üzembe helyezés

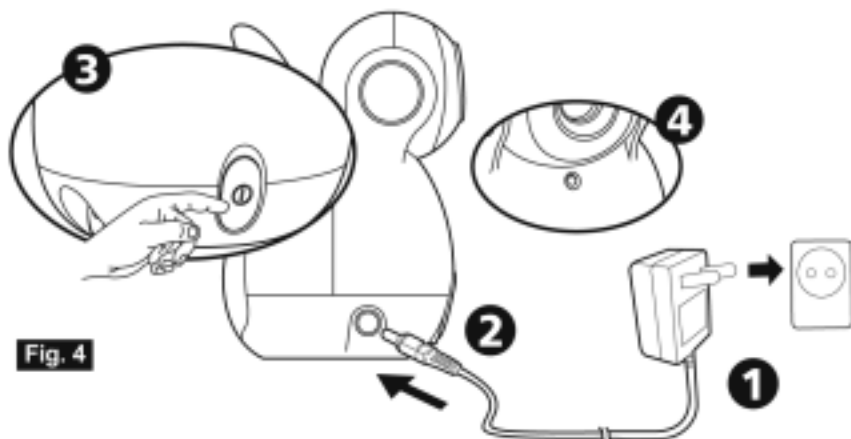
1 Προετοιμασία της κάμερας / Göra iordning kameran / Kameran asentaminen / Uruchomienie kamery / A kamera üzembe helyezése

1.1 Τροφοδοτικό / Adapter / Verkkolaite / Zasilacz / A tápáram-ellátás

Τοποθέτηση των μπαταριών / Lägga i batterier / Paristojen asentaminen / Włożenie baterii /
Az elemek behelyezése



Σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα / Ansluta till elnätet / Kytkeminen verkkovirtaan /
Podłączenie zasilacza sieciowego / A hálózati tápegység csatlakoztatása



1.2 Λεπτή ρύθμιση / Fininställning / Hienosäätö / Regulacja / Finom-beállítás



Fig. 5

1.3 Νυχτερινή όραση / Nattseende / Yökatselu / Widok nocny / Áttekintés

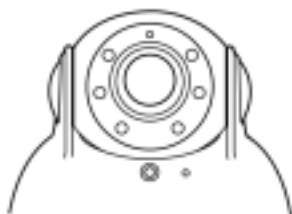


Fig. 6

2 Προετοιμασία της οθόνης / Ställa in skärmen / Näytön asentaminen / Ustawienie monitora / A monitor üzembe helyezése

2.1 Τροφοδοτικό / Adapter / Verkkolaite / Zasilacz / A tápáram-ellátás

Τοποθέτηση των μπαταριών / Lägga i batterier / Paristojen asentaminen / Włożenie baterii / Az elemek behelyezése

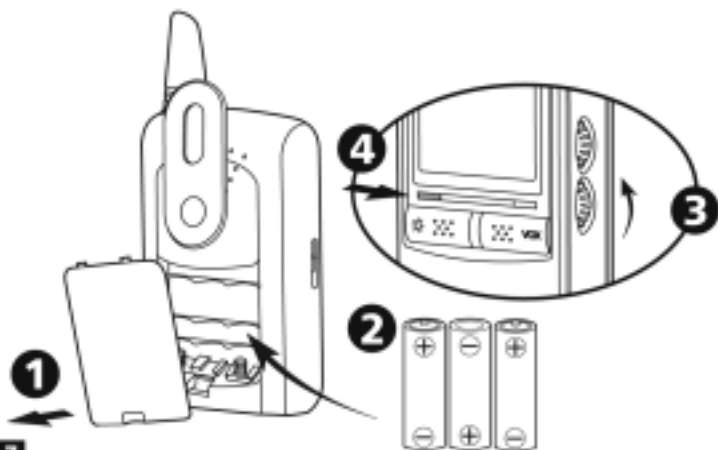


Fig. 7

Σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα / Ansluta till elnätet / Kytkeminen verkkovirtaan /
Podłączenie do zasilacza sieciowego / A hálózati tápegység csatlakoztatása

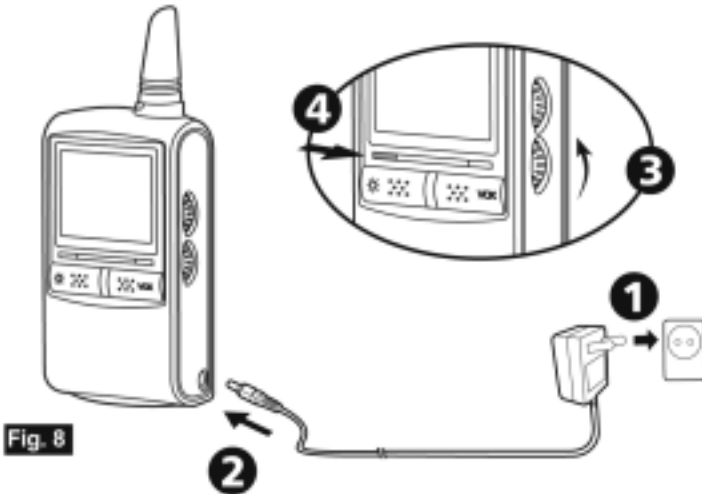


Fig. 8

2.2 Άλλοι τομείς εφαρμογών / Andra användningsområden / Muita käyttöalueita / Inne obszary zastosowania / További alkalmazási tudnivalók

Εγγραφή με ένα βίντεο (VCR) / Spela in med VCR / Nauhoittaminen videonauhurilla /
Nagrywanie za pomocą magnetowidu / Felvétel egy videómagnóval

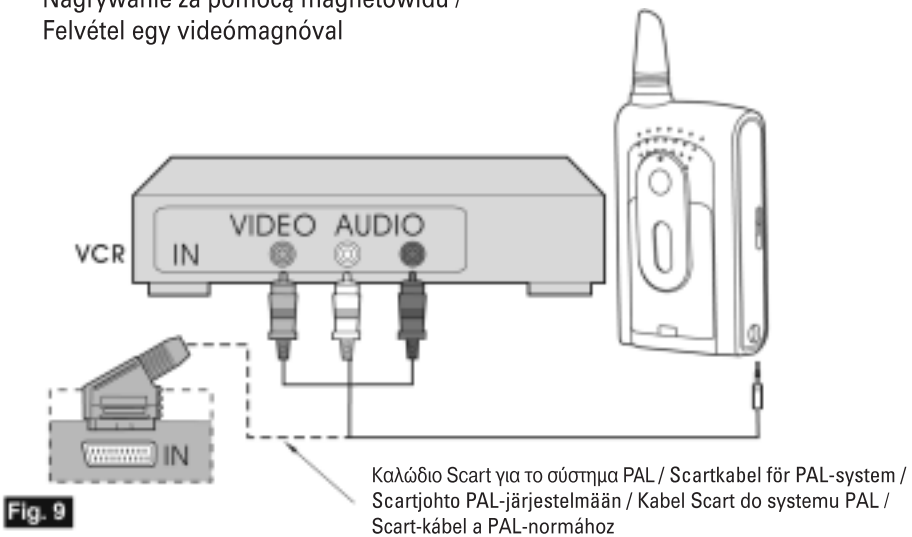


Fig. 9

Καλώδιο Scart για το σύστημα PAL / Scartkabel för PAL-system /
Scartjohto PAL-järjestelmään / Kabel Scart do systemu PAL /
Scart-kábel a PAL-normához

Αυτόματη λειτουργία (λειτουργία ενεργοποίησης μέσω φωνής) /
Auto-läge (röststyrningsfunktion) / Automaattitila (äänellä ohjattava toiminta) /
Tryb Auto (funkcja aktywowana dźwiękiem) / Automata mód (hang-aktíváló funkció)



Fig. 10

Baby-Control «BC-823 Video»

Περιεχόμενο συσκευασίας

- Μία κάμερα
- Μία οθόνη
- Ένα καλώδιο A/V (ήχου/εικόνας) (βύσματα Mini-Cinch ή Mini-Scart)
- Δύο προσαρμογείς ρεύματος (6V DC, 400mA για την κάμερα, 6V DC, 800mA για την οθόνη)
- Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας

Επισήμανση: Οι προσαρμογείς AC ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ να αντικατασταθούν. Χρησιμοποιήστε μόνο τον προσαρμογέα με την επιγραφή ΕΞΟΔΟΣ: 6V 400mA DV με την κάμερα. Χρησιμοποιήστε μόνο τον προσαρμογέα με την επιγραφή ΕΞΟΔΟΣ: 6V 800mA DC με την οθόνη.

Διάταξη προϊόντος

Οθόνη (σχήμα 1)

1. Κεραία
2. Οθόνη LCD 30
3. Λυχνίες για την ένδειξη έντασης ήχου
4. Λυχνία για την ένδειξη ηλεκτρικού ρεύματος
5. Πλήκτρο ρύθμισης φωτεινότητας
6. Έλεγχος ευαισθησίας VOX (μετάδοση μέσω φωνής)
7. Ηλ. ρεύμα / Έλεγχος έντασης ήχου
8. Πλήκτρο VOX (μετάδοση μέσω φωνής)
9. Σύνδεση τροφοδοτικού
10. Θήκη μπαταρίας
11. Διακόπτης για επιλογή καναλιού
12. Υποδοχή εξόδου AV

Κάμερα (σχήμα 2)

1. Φακός
2. Υπέρυθρες φωτοδίοδοι
3. Λυχνία για την ένδειξη ηλεκτρικού ρεύματος
4. Σύνδεση τροφοδοτικού
5. Αισθητήρας νυχτερινής όρασης
6. Μικρόφωνο
7. Διακόπτης - Ρεύμα ON/OFF
8. Κεραία
9. Διακόπτης για επιλογή καναλιού
10. Θήκη μπαταρίας

Ρύθμιση

1 Ρύθμιση κάμερας

1.1 Ηλεκτρική τροφοδοσία

Η κάμερα χρειάζεται είτε 4 μπαταρίες μεγέθους AAA (συστοιούνται αλκαλικές μπαταρίες) ή κοινό εναλλασόμενο ρεύμα.

Τοποθέτηση των μπαταριών

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στην πίσω πλευρά της κάμερας. Βλέπε σχήμα 3.
2. Βάλτε μέσα 4 μπαταρίες τύπου AAA (προσέξτε τα σημάδια συν (+) και πλην (-) στο σχέδιο στη θήκη μπαταριών). Βλέπε σχήμα 3.
3. Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει.

Υπόδειξη 1: Μην χρησιμοποιείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες μαζί.

Υπόδειξη 2: Αν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την κάμερα για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

4. Ρυθμίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση «ON». Η φωτοδίοδος στην κάμερα θα πρέπει να ανάψει. Βλέπε σχήμα 3.

Χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

1. Συνδέστε το ένα άκρο του τροφοδοτικού σε μία πρίζα και το άλλο άκρο με την κάτω πλευρά της κάμερας. Βλέπε σχήμα 4.

Επισήμανση: Χρησιμοποιήστε μόνο τον προσαρμογέα με την ένδειξη ΕΞΟΔΟΣ:6V DC με την κάμερα.

2. Ρυθμίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση «ON». Η φωτοδίοδος στην κάμερα θα πρέπει να ανάψει. Βλέπε σχήμα 3.

1.2 Λεπτή ρύθμιση

Τοποθετήστε την κάμερα σε ένα κατάλληλο μέρος, ρυθμίστε τον αντικειμενικό φακό προς την περιοχή παρακολούθησης και ρυθμίστε τη γωνία στρέφοντας το φακό. Βλέπε σχήμα 5.

1.3 Νυχτερινή λειτουργία

Η κάμερα είναι εξοπλισμένη με εννέα φωτοδίοδους (LED) υψηλής έντασης για την εγγραφή ευκρινών εικόνων από σκοτεινές περιοχές. Εάν ο ενσωματωμένος φωτοαισθητήρας μετρήσει πολύ χαμηλή περιβάλλουσα ένταση φωτός, τότε οι φωτοδίοδοι ενεργοποιούνται αυτόματα.

2 Ρύθμιση οθόνης

2.1 Παροχή ρεύματος

Η οθόνη μπορεί να λειτουργεί με τρεις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες τύπου AA (περιλαμβάνονται στη συσκευασία) ή με το συνημμένο τροφοδοτικό. Οι μπαταρίες της συσκευής φορτίζονται αυτόματα όταν συνδέεται το τροφοδοτικό.

Τοποθέτηση των μπαταριών

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών στην πίσω πλευρά της οθόνης. Βλέπε σχ. 7.
2. Τοποθετήστε τις τρεις συνημμένες μπαταρίες (ή μπαταρίες ίδιου τύπου) μέσα στη θήκη.
3. Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί.
Υπόδειξη 1: Μην χρησιμοποιείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες μαζί.
Υπόδειξη 2: Αν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την οθόνη για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
4. Ρυθμίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση «ON». Η φωτοδίοδος στην οθόνη θα πρέπει να ανάψει. Βλέπε σχήμα 7.
5. Ρυθμίστε την ένταση ήχου σε ένα ευχάριστο επίπεδο.

Προσοχή: Χρησιμοποιείτε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!!

Χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

1. Συνδέστε το ένα άκρο του τροφοδοτικού σε μία πρίζα και το άλλο άκρο με την κάτω πλευρά της οθόνης. Βλέπε σχήμα 8.
Επισήμανση: Χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα με την επιγραφή ΕΞΟΔΟΣ: 6V DC με την οθόνη.
2. Ρυθμίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση «ON». Η φωτοδίοδος στην οθόνη θα πρέπει να ανάψει. Βλέπε σχήμα 8.
3. Ρυθμίστε την ένταση ήχου σε ένα ευχάριστο επίπεδο.

2.2 Άλλοι τομείς εφαρμογών

Εγγραφή με μία συσκευή εγγραφής βίντεο (VCR)

1. Η οθόνη έχει μια υποδοχή εξόδου AV (ήχος/εικόνα) για τη σύνδεση μίας συσκευής βίντεο (VCR) για εγγραφές.
2. Συνδέστε το μικρό βύσμα του παρεχόμενου καλωδίου AV (σήμα ήχου/εικόνας) στην υποδοχή AV στην πίσω πλευρά της οθόνης. Συνδέστε στη συνέχεια το άλλο άκρο του καλωδίου στη συσκευή AV στις υποδοχές AV (ή στην υποδοχή τύπου Scart) με την επιγραφή LINE OUT. Βλέπε σχήμα 9.

Λειτουργία ενεργοποίησης μέσω φωνής (αυτόματη λειτουργία)

Αυτή η λειτουργία ενεργοποίησης μέσω φωνής σας επιτρέπει να ρυθμίσετε την ευαισθησία της έντασης ήχου η οποία διεγείρει την οθόνη. Για τη χρήση της λειτουργίας ενεργοποίησης μέσω φωνής, ακολουθήστε αυτά τα βήματα:

1. Ρυθμίστε τον έλεγχο ευαισθησίας στην οθόνη. Βλέπε σχήμα 10.
2. Πιέστε το πλήκτρο «Αυτόματα» στην μπροστινή πλευρά της οθόνης. Αυτό απενεργοποιεί την οθόνη, ωστόσο η φωτοδίοδος ρεύματος συνεχίζει να παραμένει ενεργή.
3. Μόλις ο ήχος από την κάμερα φτάσει στο ρυθμισμένο επίπεδο, η οθόνη ενεργοποιείται αυτόματα. Μετά από 30 δευτερόλεπτα απενεργοποιείται πάλι.

Επισήμανση: Στη λειτουργία ενεργοποίησης μέσω φωνής, η οθόνη μπορεί να αναγνωρίζει μόνο το σήμα εισόδου από μία κάμερα. Στη λειτουργία ενεργοποίησης μέσω φωνής το πλήκτρο καναλιού είναι ανενεργό.

Αντιμετώπιση βλαβών

Αν δε λαμβάνετε κανένα απολύτως σήμα

- Ελέγξτε αν η κάμερα και η οθόνη είναι ενεργοποιημένες.
- Βεβαιωθείτε πως τα φιλς έχουν συνδεθεί σωστά στις πρίζες.
- Ελέγξτε αν η κάμερα και η οθόνη έχουν ρυθμιστεί και οι δύο στο ίδιο κανάλι.
- Αν η κάμερα ή η οθόνη τροφοδοτούνται με ρεύμα από μπαταρίες, αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες με καινούργιες.

Αν το σήμα στην οθόνη είναι ασθενές ή αν εμφανίζονται παράσιτα

- Ελέγξτε αν η κάμερα και η οθόνη έχουν ρυθμιστεί και οι δύο στο ίδιο κανάλι.
- Αν μεταξύ της κάμερα και της οθόνης υπάρχει ένας αναμμένος φούρνος μικροκυμάτων, απομακρυνέτε τον από εκεί ή σβήστε τον.
- Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα και η οθόνη βρίσκονται μέσα στην αντίστοιχη περιοχή λήψης (με καθαρή ορατότητα ευθείας η εμβέλεια είναι περίπου 150 μέτρα).
- Αν ανάβει η λυχνία λειτουργίας, αλλά αναγνωρίζεται μόνο το σήμα εισόδου για τη φωνή, τότε η οθόνη μπορεί να είναι σε λειτουργία ενεργοποίησης μέσω φωνής. Για να ενεργοποιήσετε την οθόνη πιέστε το πλήκτρο «Αυτόματα».

Φροντίδα και συντήρηση

- Προσέχετε ώστε τα μικρά παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στα μέρη της συσκευής και στα πρόσθετα εξαρτήματα.
- Τα δακτυλικά αποτυπώματα και οι βρομιές πάνω στην επιφάνεια του αντικειμενικού φακού επιδρούν αρνητικά στην απόδοση της κάμερας. Μην αγγίζετε την επιφάνεια του φακού με τα δάκτυλά σας.
- Αν ο αντικειμενικός φακός λερωθεί, διώξτε αμέσως τη βρομιά και τη σκόνη φυσώντας αέρα με ένα φυσητήρα, ή σκουπίστε το φακό με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Προστατέψτε την κάμερα από την υγρασία. Η βροχή, η υγρασία και τα άλλα υγρά περιέχουν ανόργανες ουσίες, που προξενούν διάβρωση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με σκόνες και βρομιές.
- Μην την αφήνετε σε πολύ ζεστούς χώρους. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών συσκευών και να παραμορφώσουν κάποια είδη πλαστικών.
- Μην την αφήνετε σε πολύ κρύους χώρους. Ενώσο το σύστημα ζεσταίνεται (επανέρχεται σε κανονική θερμοκρασία λειτουργίας), μπορεί να σχηματιστεί στο περίβλημα συμπυκνωμένο νερό, που προξενεί ζημιά στις πλακέτες ηλεκτρονικών.
- Μην προσπαθείτε να ανοίξετε το περίβλημα. Από την απρόσεκτη χρήση της συσκευής μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σύστημα.
- Οι συσκευές δεν επιτρέπεται να πέφτουν κάτω, ούτε και να δέχονται δυνατά χτυπήματα.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο με το τροφοδοτικό που συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία ή που παραδίδεται ως πρόσθετο εξάρτημα.
- Μην καταπονείτε υπερβολικά τις πρίζες και τα καλώδια προέκτασης γιατί μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην ξεχνάτε πως όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα εκπέμπονται ηλεκτρομαγνητικά κύματα και ότι ο ήχος και η εικόνα μπορούν να μεταδοθούν σε άλλες συσκευές λήψης 2,4-GHz. Μπορούν να μεταδοθούν ακόμη και συνομιλίες από τα δωμάτια δίπλα στην κάμερα.
- Για προστασία των προσωπικών σας δραστηριοτήτων θα πρέπει πάντα να απενεργοποιείτε την κάμερα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

Baby-Control »BC-823 Video«

Förpackningsinnehåll

- En kamera
 - En skärm
 - En A/V (audio/video) kabel (mini-cinch eller mini-scart)
 - Två nätadapterar (6V DC, 400mA för kamera; 6V DC, 800mA för skärm)
 - Den här användarhandboken
- Tänk på:** AC adapterna FÅR INTE byta plats. Använd endast adaptern där det står **UTGÅNG: 6V 400mA DV** till kameran. Använd endast adaptern där det står **UTGÅNG: 6V 800mA DC** till skärmen.

Produktens utformning:

Skärm (bild 1)

1. Antenn
2. LCD-bildskärm
3. LED:er som visar hur hög volymen är
4. LED för elströmsindikering
5. Knapp för inställning av ljusstyrka
6. VOX (röststyrd överföring) känslighetsstyrning
7. Nät / volymstyrning
8. VOX (röststyrd överföring) knapp
9. Adapteranslutning:
10. Batterifack
11. Reglage för kanalval
12. AV-utgångsport

Kamera (bild 2)

1. Lins
2. IR-LED:er
3. LED för elströmsindikering
4. Adapteranslutning:
5. Sensor för nattseende
6. Mikrofon
7. TILL/FRÅN strömknapp
8. Antenn
9. Reglage för kanalval
10. Batterifack

Inställning

1 Kamerainställning

1.1 Strömförsörjning

Kameran behöver antingen fyra AAA-batterier (alkaline batterier rekommenderas) eller vanlig växelström.

Lägga i batterier

1. Öppna batterifacksluckan på baksidan av kameran. Se bild 3.
2. Lägg in fyra AAA-batterier (tänk på plus (+) och minus (-) tecknen som finns avbildade i batterifacket). Se bild 3.
3. Stäng luckan och kontrollera att den hakar fast.
Information 1: Använd inte gamla och nya batterier tillsammans.
Information 2: Tag ur batterierna om inte kameran ska användas under längre tid.
4. Ställ TILL/FRÅN knappen på TILL-läge. LED:n på kameran ska då tändas. Se bild 3.

Använda elström

1. Anslut ena änden av adaptern till ett eluttag och den andra änden till undersidan av kameran. Se bild 4.
Tänk på: Använd endast adaptern där det står **UTGÅNG: 6V DC** tillsammans med kameran.
2. Ställ TILL/FRÅN knappen på TILL-läge. LED:n på kameran ska då tändas. Se bild 3.

1.2 Fininställning

Placera kameran på ett lämpligt ställe, rikta in objektivet mot det område som ska övervakas och ställ in vinkeln genom att vrida på objektivet. Se bild 5.

1.3 Nattbild

Kameran har nio högintensiva LED:er för inspelning av tydliga bilder i mörk omgivning. När den inbyggda fotosensorn bedömer att den uppmätta ljusstyrkan är för låg aktiveras LED:erna automatiskt.

2 Skärminställning

2.1 Strömförsörjning

Bildskärmen kan få sin ström från tre uppladdningsbara AA batterier (ingår) eller med hjälp av den medföljande adaptern. De ilagda batterierna laddas automatiskt när adaptern är ansluten.

Lägga i batterier

1. Öppna batterifacksluckan på baksidan av skärmen. Se bild 7.
2. Lägg de tre medföljande uppladdningsbara batterierna (eller motsvarande batterier) i batterifacket.
3. Stäng luckan till batterifacket och kontrollera att den hakar fast.
Information 1: Använd inte gamla och nya batterier tillsammans.

Information 2: Tag ur batterierna om inte bildskärmen ska användas under längre tid.

4. Ställ TILL/FRÅN knappen på TILL. LED:n på skärmen ska då tändas. Se bild 7.
5. Ställ in volymen så som du vill ha den!

OBS! Använd bara återuppladdningsbara batterier!!

Använda elström

1. Anslut ena änden av adaptern till ett eluttag och den andra änden till undersidan av skärmen. Se bild 8.
Tänk på: Använd endast adaptern där det står **UTGÅNG: 6V DC** tillsammans med skärmen.
2. Ställ TILL/FRÅN knappen på TILL-läge. LED:n på skärmen ska då tändas. Se bild 8.
3. Ställ in volymen på en tilltalande nivå!

2.2 Andra användningsområden

Inspelning med videobandspelare (VCR)

1. Skärmen har en AV (audio/video) utgång där en VCR kan anslutas för inspelning.
2. Anslut den medföljande AV-kabelns minikontakt till AV-porten på baksidan av skärmen. Anslut sedan andra änden på kabeln till AV-portarna (eller scartuttag) där det står LINE OUT på AV-utrustningen. Se bild 9.

Röststyrningsfunktion (auto läge)

Det röststyrda läget ger möjlighet att ställa in vid vilken volymnivå skärmen ska aktiveras. Gör så här för att använda röststyrningsfunktionen:

1. Ställ in känslighetsnivån på skärmen. Se bild 10.
2. Tryck på Auto-knappen på skärmens framsida. Detta stänger av bildskärmen men ström-LED:n fortsätter lysa.
3. När kameran registrerar den inställda volymnivån startar bildskärmen automatiskt. Efter 30 sekunder stänger den av sig igen.

Tänk på: I röststyrningsläge kan skärmen bara registrera signalingången från en kamera i taget. Kanalknappen fungerar inte i röststyrningsläge.

Åtgärder vid fel

Om du inte får signal alls

- Kontrollera om kamera och skärm är startade.
- Förvissa dig om att kontakterna är ordentligt insatta.
- Kontrollera om kamera och skärm är inställda på samma kanal.
- Om kameran/skärmen drivs med batterier ska dessa bytas ut mot nya.

Om signalen är svag eller om det förekommer störningar

- Kontrollera om kamera och skärm är inställda på samma kanal.
- Om det finns en påslagen mikro mellan kameran och skärmen så tag bort den eller stäng av den.
- Säkerställ att kameran och skärmen befinner sig inom respektive mottagningsområde (när inget skymmer sikten är detta ca 150 meter).
- När statusindikeringen lyser, och bara röstsignalingången registreras, kan skärmen befinna sig i röststyrningsläge. Tryck på Auto-knappen för att starta skärmen.

Skötsel och service

- Se till att alla apparatens delar, samt tillbehör, finns utom räckhåll för små barn.
- Fingeravtryck och smuts på objektivytan kan påverka kamerakapaciteten negativt. Ta inte på objektivytan med fingrarna.
- Om objektivet har blivit smutsigt blåser du bort smutsen och dammet med en fläkt, eller torkar av objektivet med ett mjukt, torrt tygstycke.
- Skydda kameran mot fukt. Nederbörd, fukt och andra vätskor innehåller mineraler som försäkras korrosion på elektriska kopplingskretsar.
- Ska inte användas på dammiga, smutsiga platser.
- Förvara inte på varma platser. Höga temperaturer kan förkorta brukstiden hos elektronisk utrustning och vissa typer av plast kan missformas eller smälta.
- Förvara inte på mycket kyliga platser. Medan systemet värms upp (till normal arbetstemperatur) kan kondensvatten bildas i höljet och skada elektroniska kretsar.
- Försök inte öppna höljet. Om produkten hanteras på fel sätt kan systemet skadas.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för hårda stötar!
- Använd endast den medföljande, eller som tillbehör levererade, adaptern tillsammans med produkten.
- Överbelasta inte eluttag eller förlängningssladdar. Följden kan då bli brand eller elstötar.
- Glöm inte bort att systemet arbetar med offentlig radiovåg och att ljud och video kan överföras till andra 2,4 GHz mottagare. Även samtal i rum bredvid kameran kan överföras.
- För att skydda privatlivet bör kameran alltid stängas av när den inte används.

Itkuhälytin „BC-823 Video“

Pakkauksen sisältö

- Yksi kamera
 - Yksi näyttö
 - A/V-kaapeli (audio/video) (mini-RCA tai miniscart)
 - Kaksi verkkosovittinta (6 V DC, 400 mA kameralle; 6V DC, 800mA näyttölle)
 - Tämä käyttöohje
- Ohje:** AC-sovittimia EI VOI vaihtaa. Käytä kameran kanssa ainoastaan sovitinta, jossa on teksti AUSGANG: 6V 400mA DV (lähtö: 6 V 400 mA DV). Käytä näytön kanssa ainoastaan sovitinta, jossa on teksti AUSGANG: 6V 800mA DC (lähtö: 6V 800 mA DC)

Tuotteen piirikuviot

Näyttö (kuva 1)

1. Antenni
2. Nestekidenäyttö
3. Äänenvoimakkuuden LED-merkkivalot
4. Virran LED-merkkivalot
5. Valoisuuden säätöpainike
6. Ääniohjatus siirron (VOX) herkkyyden säätö
7. Verkon / äänenvoimakkuuden säätö
8. Ääniohjatus siirron (VOX) painike
9. Verkkolaitteen liitäntä
10. Paristolokero
11. Kanavavalitsin
12. AV-lähtöliitäntä

Kamera (kuva 2)

1. Linssi
2. Infrapuna-LED-valot
3. Virran LED-merkkivalot
4. Verkkolaitteen liitäntä
5. Yökatseluanturi
6. Mikrofoni
7. Virtakatkaisin
8. Antenni
9. Kanavavalitsin
10. Paristolokero

Asetus

1 Kameran asetus

1.1 Jännitteensyöttö

Kameraan tarvitaan joko 4 AAA-paristoa (suositellaan alkaliparistoja) tai normaali vaihtojännite.

Paristojen asentaminen

1. Avaa paristolokeron kansi kameran takaa. Katso kuvaa 3.
2. Aseta lokeroon 4 AAA-paristoa (huomaa paristolokeron sisällä olevan kuvan plus- ja miinusmerkinnät (+ ja -). Katso kuvaa 3.
3. Sulje paristolokeron kansi ja varmista, että se lukittuu paikalleen.
Ohje 1: Älä käytä yhdessä vanhoja ja uusia paristoja.
Ohje 2: Poista paristot lokerosta, jos kamera on pitkään käyttämättömänä.
4. Käännä virtakatkaisin PÄÄLLÄ-asentoon (EIN). Kameran LED-valon pitäisi syytyä. Katso kuvaa 3.

Verkkovirran käyttö

1. Kytke verkkolaitteen toinen pää pistorasiaan ja toinen kameran alapuolelle. Katso kuvaa 4.
Ohje: Käytä näytön kanssa ainoastaan sovitinta, jossa on teksti AUSGANG: 6V DC (lähtö: 6 V DC).
2. Käännä virtakatkaisin PÄÄLLÄ-asentoon (EIN). Kameran LED-valon pitäisi syytyä. Katso kuvaa 3.

1.2 Hienosäätö

Aseta kamera sopivaan kohtaan, suuntaa objektiivi valvottavaan alueeseen ja säädä kulma kääntämällä objektiivia. Katso kuvaa 5.

1.3 Yökatselu

Kamerassa on yhdeksään erittäin tehokasta LED-valoa selvien kuvien ottamiseen pimeässä ympäristössä. Jos kameran kuvausanturi pitää ympäristön valoisuutta liian heikkona, LED-valot syytyvät automaattisesti.

2 Näytön säätäminen

2.1 Jännitteensyöttö

Näyttöä voi käyttää kolmella ladattavalla AA-kokoisella akulla (sisältyvät toimitukseen) tai mukana tulleella verkkolaitteella. Akut latautuvat automaattisesti, kun verkkolaite on kytkettyä.

Akkujen lataaminen

1. Avaa akkulokeron kansi näytön takaa. Katso kuvaa 7.
2. Aseta kolme mukana tullutta akkua (tai vastaavat akut) akkulokeroon.
3. Sulje akkulokeron kansi ja varmista, että se lukittuu paikalleen.
Ohje 1: Älä käytä yhdessä vanhoja ja uusia akkuja.
Ohje 2: Poista akut lokerosta, jos näyttö on pitkään käyttämättömänä.

4. Käännä virtakatkaisin PÄÄLLÄ-asentoon (EIN). Näytön LED-valon pitäisi syttyä. Katso kuvaa 7.
5. Säädä äänenvoimakkuus sopivalle tasolle.

Huomaa: Käytä ainoastaan ladattavia akkuja!!

Verkkovirran käyttö

1. Kytke verkkolaitteen toinen pää pistorasiaan ja toinen näytön alapuolelle. Katso kuvaa 8.
Ohje: Käytä näytön kanssa sovitinta, jossa on teksti AUSGANG: 6V DC (lähtö: 6V DC).
2. Käännä virtakatkaisin PÄÄLLÄ-asentoon (EIN). Näytön LED-valon pitäisi syttyä. Katso kuvaa 8.
3. Säädä äänenvoimakkuus sopivalle tasolle.

2.2 Muita käyttöalueita

Nauhoitus videonauhurin (VCR) kanssa

1. Näytössä on AV-lähtöliitäntä (audio/video), johon voi kytkeä videonauhurin nauhoitusta varten.
2. Kytke mukana tulleen AV-johdon minipistoke näytön takana olevaan AV-liitäntään. Kytke johdon toinen pää AV-komponenttien AV-liitäntöihin (tai scartliitäntään), jossa on merkintä LINE OUT. Katso kuvaa 9.

Äänellä ohjattava toiminta (automaattitila)

Tässä äänellä ohjattavassa tilassa voit säätää näytän laukaisevan äänenvoimakkuustason herkkyyttä. Saat äänellä ohjattavan toiminnan käyttöön seuraavasti:

1. Käynnistä näytön herkkyyden säätö. Katso kuvaa 10.
2. Paina näytön etuosassa olevaa Auto-painiketta. Silloin näyttö sammuu, mutta verkon LED-merkkivalo palaa edelleen.
3. Kun kameran ääni saavuttaa asetetun tason, näyttö käynnistyy automaattisesti. Se sammuu jälleen 30 sekunnin kuluttua.

Ohje: Äänellä ohjattavassa tilassa näyttö voi tunnistaa kerralla vain yhden kameran signaalitulon. Kanavapainike ei toimi äänellä ohjattavassa tilassa.

Vikojen korjaaminen

Jos et saa minkäänlaista signaalia:

- tarkista, ovatko kamera ja näyttö päällä.
- varmista, että verkkopistokkeet on kytketty kunnolla paikoilleen.
- tarkista, ovatko kamera ja näyttö samalla kanavalla.
- Jos kamera/näyttö saa virtansa paristoista, vaihda kaikki paristot uusiin.

Jos signaali on heikko tai esiintyy häiriöitä:

- tarkista, ovatko kamera ja näyttö samalla kanavalla.
- jos kameran ja näytön välissä on päällä oleva mikroaaltouuni, siirrä se pois tai katkaise siitä virta.
- varmista, että kamera ja näyttö ovat kulloisellakin vastaanottoalueella (jos näköala on esteetön, toimintasäde on noin 150 metriä).
- Jos toiminnan merkkivalo palaa mutta laite tunnistaa vain äänisignaalin tulon, näyttö voi olla äänellä ohjattavassa tilassa. Kytke näyttö päälle painamalla sen etuosassa olevaa Auto-painiketta.

Hoito ja huolto

- Varmista, etteivät lapset pääse koskemaan laitteen osaan tai lisävarusteisiin.
- Sormenjäljet tai lika objektiivin pinnalla voivat heikentää kameran toimintaa. Älä koske objektiivin pintaan sormillasi.
- Jos objektiivi on likaantunut, puhalla lika ja pöly pois puhaltimella tai pyyhki objektiivi pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Suojaa kamera kosteudelta. Sade, kosteus ja muut nesteet sisältävät mineraaleja, jotka voivat aiheuttaa sähköpiirien ruostumista.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, likaisissa paikoissa.
- Älä käytä laitetta kuumissa paikoissa. Korkeat lämpötilat voivat lyhentää elektronisten laitteiden käyttöikää ja aiheuttaa joidenkin muovilaatujen vääntymistä tai sulamista.
- Älä käytä laitetta erittäin kylmissä paikoissa. Kun järjestelmä lämpiää (normaaliin käyttölämpötilaansa), koteloon voi tiivistyä kondenssivettä, joka vaurioittaa sähköisiä johdinlevyjä.
- Älä yritä avata koteloa. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi vaurioittaa järjestelmää.
- Älä päästä sitä putoamaan äläkä altista sitä voimakkaille iskuille.
- Käytä tätä tuotetta ainoastaan toimitukseen sisältyvän tai lisävarusteena toimitettavan verkkolaitteen kanssa.
- Älä ylikuormita pistorasioita tai jatkajohtoja, sillä siitä voi seurata tulipalo tai sähköisku.
- Muista, että käyttäessäsi järjestelmää käytät julkisia radioaaltoja ja että ääni ja kuva voivat siirtyä muihin 2,4 GHz:n vastaanottiin. Myös puhe tiloissa kameran vieressä voi välittyä niihin.
- Yksityisyyden suojaamiseksi kamera tulee sammuttaa aina, kun se on käyttämättömänä.

Baby-Control »BC-823 Video«

Zawartości opakowania

- kamera
 - monitor
 - kabel A/V (Audio/Video), kabel (Mini-Cinch lub Mini-Scart)
 - dwa zasilacze (6V DC, 400mA do kamery; 6V DC, 800mA do monitora)
 - instrukcja obsługi
- UWAGA!** Adapterów AC nie należy używać naprzemiennie!!! Adaptera oznaczonego za pomocą WYJŚCIE: 6V 400mA DV używać tylko do kamery. Adapter oznaczony jako WYJŚCIE: 6V 800mA DC należy używać tylko do monitora.

Opis produktu

Monitor (rys. 1)

1. Antena
2. Ekran LCD
3. Kontrolka głośności LED
4. Kontrolka zasilania LED
5. Przycisk ustawienia jasności ekranu
6. VOX (sterowanie głosem) czujnik głosu
7. Zasilacz / regulacja głośności
8. VOX (sterowanie głosem) przycisk
9. Gniazdo sieciowe
10. Komora baterii
11. Przełącznik wyboru kanału
12. Gniazdo wyjściowe AV

Kamera (rys. 2)

1. Obiektyw
2. Kontrolka podczerwieni LED
3. Kontrolka zasilania LED
4. Podłączenie zasilacza
5. Czujnik podglądu w nocy
6. Mikrofon
7. Włącznik zasilania EIN/AUS
8. Antena
9. Przełącznik wyboru kanału
10. Komora baterii

Ustawienia

1 Ustawienie kamery

1.1 Zasilanie

Kamera zasilana jest za pomocą 4 baterii AAA (zalecane baterie alkaliczne) lub prąd sieciowy z instalacji domowej.

Włożenie baterii

1. Otworzyć komorę baterii z tyłu kamery. Patrz rys. 3.
2. Włożyć 4 baterie AAA (uwzględnić właściwą polaryzację (+)/(-). Patrz rys. 3.
3. Zamknąć komorę baterii.

Uwaga 1: Nie należy używać starych i nowych baterii razem.

Uwaga 2: Jeżeli kamera nie będzie używana należy wyjąć baterie.

4. Aby włączyć kamerę należy przesunąć przełącznik na pozycję włącz. Zapali się kontrolka LED. Patrz rys. 3.

Podłączenie zasilacza

1. Zasilacz podłączyć właściwym końcem do gniazda sieciowego, a drugim do kamery. Patrz rys. 4.

Uwaga: adaptera z oznaczeniem:6V DC używać tylko do kamery.

2. Włączyć kamerę (przełącznik włącz/ wyłącz). Zapali się kontrolka LED. Patrz rys. 3.

1.2 Regulacja

Kamerę ustawić w miejscu przeznaczenia; kierunkować obiektyw, obracając obiektywem. Patrz rys. 5.

1.3 Widok nocny

Kamera posiada wbudowane bardzo jasne kontrolki LED, które pozwolą nagrywać w bardzo ciemnych miejscach. Jeżeli wbudowany czujnik zmierzchowy ustali otaczające warunki, jako zbyt ciemne, kontrolki zostaną włączone automatycznie.

2 Ustawienie monitora

2.1 Zasilanie

Wyświetlacz może być zasilany 3 akumulatorami typu AA (dołączone do zestawu) lub załączonego do zestawu zasilacza. Po podłączeniu zasilacza, akumulatory będą automatycznie ładowane.

Włożenie akumulatorów

1. Zdjąć pokrywę komory baterii z tyłu wyświetlacza. Patrz rys. 7.
2. 3 akumulatory włożyć do komory baterii (lub podobne akumulatory).
3. Zamknąć komorę baterii i upewnić się, pokrywa wskoczyła.
Uwaga 1: Nigdy nie należy używać starych i nowych akumulatorów razem.
Uwaga 2: Z urządzenia należy wyjąć akumulatory, jeżeli przez dłuższy czas nie będzie używane.
4. Przełącznik włącz/wyłącz ustawić na pozycji WŁĄCZ. Kontrolka LED na wyświetlaczu zapali się. Patrz rys. 7.
5. Głośność ustawić na odpowiednim poziomie.

UWAGA: Używać tylko akumulatorów!!

Użycie zasilacza

1. Zasilacz podłączyć właściwym końcem do gniazda sieciowego, a drugim do kamery. Patrz rys. 8.
Uwaga: Adapter oznaczony WYJŚCIE: 6V DC używać tylko do monitora.
2. Przełącznik włącz/ wyłącz ustawić na pozycji WŁĄCZ. Na monitorze zapali się kontrolka LED. Patrz rys. 8.
3. Głośność ustawić na odpowiednim poziomie.

2.2 Dalsze zastosowanie

Nagrywanie z magnetowidu (VCR)

1. Monitor posiada wyjście AV (Audio/Video) do podłączenia magnetowidu.
2. Wtyk mini kabla AV podłączyć do gniazda AV na monitorze. Drugi koniec kabla podłączyć do gniazda AV (lub gniazda Scart) komponent AV z opisem LINE OUT. Patrz rysunek 9.

Sterowanie głosem (Tryb auto)

Tryb sterowania głosem umożliwia włączenie kamery, w momencie, gdy jej czujnik zarejestruje głos.

Aby włączyć funkcję sterowania głosem należy:

1. Ustawić czułość na monitorze. Patrz rys. 10.
2. Przycisnąć klawisz Auto na przedzie monitora. Spowoduje to wyłączenie monitora, ale kontrolka sieciowa LED będzie się dalej palić.
3. Jeżeli dźwięk osiągnie określony poziom, ekran włączy się automatycznie. Po 30 sek. wyłączy się ponownie.

Uwaga: W trybie sterowanie dźwiękiem monitor może pokazywać obraz tylko z jednej kamery. Przełącznik wyboru kanału nie działa w tym trybie.

Usuwanie błędów

Ogólny brak sygnału:

- Sprawdzić, czy monitor oraz kamera są włączone.
- Upewnić się, czy wszystkie wtyczki są włączone.
- Sprawdzić kanał połączenia między monitorem, a kamerą.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zasilane są w jednakowy sposób, bateria/ bateria, zasilacz/ zasilacz.

Jeżeli sygnał jest słaby lub dochodzi do interferencji:

- Upewnić się, że kamera i monitor ustawione są na jednakowym kanale.
- Upewnić się, czy między monitorem, a kamerą nie znajdują się urządzenia, które mogą powodować zakłócenia.
- Upewnić się, że monitor oraz kamera znajdują się w odpowiednim zasięgu (przy dobrej widoczności około 150 metrów).
- Kontrolka zasilania jest zapalona, natomiast nic nie widać na ekranie: monitor znajduje się w trybie nagrywania starowanego glosem. Wyłączyć przycisk auto.

Konserwacja i środki ostrożności

- Urządzenie chronić przed dziećmi.
- Nigdy nie należy dotykać powierzchni obiektywu palcami.
- W przypadku zabrudzenia obiektywu, należy użyć gruszki lub miękkiej i suchej ściereczki.
- Chronić kamerę przed wilgocią. Woda może spowodować korozję niektórych elementów kamery.
- Nie używać w miejscach zapyłonych.
- Nie przechowywać w miejscach zbyt ciepłych. Wysokie temp. mogą spowodować uszkodzenie obudowy, itp.
- Nie użytkować w zbyt chłodnych miejscach. Podczas przeniesienia z zimnego miejsca w ciepłe może dojść do skroplenia się pary wodnej.
- Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia!
- Uważać aby urządzenie nie spadło!
- Należy zawsze używać zasilacza odłożonego do zestawu.
- Nie należy doprowadzać do przeciążenia sieci elektrycznej!
- Proszę uwzględnić fakt, że system pracuje w technologii 2,4-GHz, przez co może dojść do przechwycenia sygnału przez osoby niepowołane.
- Jeżeli kamera nie jest używana należy wyłączyć ją z sieci lub wyjąć baterie.

Baba-ellenőrző »BC-823 Video«

A csomag tartalma

- 1 db kamera
- 1 db monitor
- 1 db AV (audió/video) kábel (Mini-RCA vagy Mini-Scart)
- 2 db hálózati tápegység,
 - a kamerához: 230 V (AC)/6 V (DC), 400 mA
 - a monitorhoz: 230 V (AC)/6 V (DC), 800 mA
- 1 db Használati útmutató

Megjegyzés: A hálózati tápegységek külsőleg könnyen összetéveszthetők. Emiatt figyelmesen válassza ki a kamerához és a monitorhoz szükséges tápegységet. Vegye figyelembe, hogy a kamerához 230 V (AC)/6 V (DC), 400 mA-es, a monitorhoz pedig 230 V (AC)/6 V (DC), 800 mA-es tápegységet kell csatlakoztatni!

A monitor kezelőszervei

(lásd: 1. ábra)

1. Antenna
2. LCD képernyő
3. LED-es hangerő-kijelző
4. LED-es üzemmód-kijelző
5. Fényerősség-szabályozó
6. VOX Hang-érzékenység szabályozó (az átviteli szint besabályozása)
7. Tápellátás/Hangerő-szabályozó
8. VOX gomb (az átviteli szint besabályozása)
9. Külső tápegység csatlakozás (6 V DC)
10. Elemtartó
11. Csatornaváltó kapcsoló
12. AV-kimeneti csatlakozó

A kamera kezelőszervei (lásd: 2. ábra)

1. Objektív
2. Infravörös LED
3. LED-es üzemmód-kijelző
4. Külső tápegység csatlakozás (6 V DC)
5. Éjszakai szenzor
6. Mikrofon
7. BE/KI főkapcsoló
8. Antenna
9. Csatornaváltó kapcsoló
10. Elemtartó

Üzemsbe helyezés

1 A kamera üzemsbe helyezése

1.1 A tápáram-ellátás

A kamera működtetéséhez használható az elemfészekbe helyezett 4 db AAA típusú, hosszú élettartalmú alkáli elem, vagy a 230 V (AC)/6 V (DC), 400 mA-es, hálózati tápegység.

Az elemek behelyezése

1. Fordítsa a kamerát a hátoldalára és nyissa fel az elemtartó fedelét (lásd: 3. ábra).
2. Tegyen be 4 db AAA típusú, alkáli elemet az elemtartóba. Az elemek behelyezésénél ügyeljen a plusz (+) és mínusz (-) polaritásra (lásd: 3. ábra).
3. Ha meggyőződött arról, hogy az elemek polaritáshelyesen vannak benn, zárja be az elemtartó fedelét.
 1. **Megjegyzés:** Csak egyformán új elemeket tegyen az elemfészekbe és ne keverje régebbiekkel.
 2. **Megjegyzés:** Ha hosszabb időn át nem használja a kamerát, vegye ki az elemeket az elemtartóból.
4. Állítsa a tápellátás-kapcsolót BE („EIN”) állásba. A kigyulladó LED jelzi, hogy a kamera üzemskész állapotban van (lásd: 3. ábra).

A hálózati tápegység csatlakoztatása

1. Keresse meg a kamera alján a tápegység egyenáramú csatlakozó aljzatát. Ide csatlakoztassa a tápegység 6 V-os egyenfeszültségű (DC) kimeneti dugaszát. A tápegység hálózati dugaszát csatlakoztassa be egy 230 V-os fali konnektorba.
2. Állítsa a tápellátás-kapcsolót „EIN” állásba. A kigyulladó LED jelzi, hogy a kamera üzemskész állapotban van (lásd: 3. ábra).

1.2 Finom-beállítás

Kapcsolja be a kamerát és a monitort és ellenőrizze, hogy a nagyfrekvenciás kapcsolat létrejött-e. Ha ez megfelelő, irányítsa a kamerát egy jól megvilágított közeli tárgyra és forgassa el az objektívet úgy, hogy az élesség szemmel látható legyen (lásd: 5. ábra).

1.3 Éjszakai közvetítés

A kamera kilenc nagy intenzitású LED-dal készíti a sötétben a felvételeket és tiszta képet ad. Egy nagy érzékenységű fotoszenzor érzékeli a környezeti megvilágítást és egy meghatározott értéknél automatikusan aktiválja a LED-eket.

2 A monitor üzembe helyezése

2.1 A tápáram-ellátás

A monitor működtetéséhez használható az elemfészekbe helyezett 3 db AA típusú tölthető akkumulátor (a csomaghoz mellékelve), vagy a mellékelt hálózati tápegység. Ha az akkukat behelyezte az elemfészekbe, a csatlakoztatott hálózati tápegység automatikusan tölteni kezdi ezeket.

Az elemek behelyezése

1. Fordítsa a monitort a hátoldalára és nyissa fel az elemtartó fedelét (lásd: 7. ábra).
2. Helyezzen be a mellékelt 3 db akkumulátort az elemfészekbe.
3. Ha meggyőződött arról, hogy az elemek megfelelően vannak benn, zárja be az elemtartó fedelét.
 1. Megjegyzés: Csak egyformán új akkumulátorokat tegyen az elemfészekbe és ne keverje régebbiekkel.
 2. Megjegyzés: Ha hosszabb időn át nem használja a monitort, vegye ki az akkumulátorokat az elemtartóból.
4. Állítsa a tápellátás-kapcsolót BE („EIN”) állásba. A kigyulladó LED jelzi, hogy a monitor üzemműködés állapotban van (lásd: 7. ábra).
5. Állítsa be a hangerő-szabályozót a kívánt szintre.

Figyelem: Ehhez a készülékhez csak tölthető akkumulátorokat használjon!

A hálózati tápegység csatlakoztatása

1. Keresse meg a monitor hátoldalán a tápegység egyenáramú csatlakozó aljzatát.
2. Ide csatlakoztassa a tápegység egyenfeszültségű kimeneti dugaszát. A tápegység hálózati dugaszát csatlakoztassa be egy 230 V-os fali konnektorba. Állítsa a tápellátás-kapcsolót „ON” állásba. A kigyulladó LED jelzi, hogy a monitor üzemműködés állapotban van (lásd: 8. ábra).

Megjegyzés: Ha hálózatról akarja üzemeltetni a monitort, csatlakoztatnia kell hozzá a 230 V (AC)/6 V (DC), 800 mA-es, hálózati tápegységet (lásd: 8. ábra).
3. Állítsa be a hangerő-szabályozót a kívánt szintre.

2.2 További alkalmazási lehetőség

Felvétel egy videómagnóval

1. Keresse meg a monitor hátoldalán az AV-kimeneti csatlakozó aljzatot (AV = audió-videó). Ehhez kell csatlakoztatnia a felvevő videómagnót (lásd: 9. ábra).
2. Csatlakoztassa a monitor hátoldalán lévő AV-kimeneti csatlakozó aljzathoz egy mini dugasszal az AV-kábelt, majd a másik oldali csatlakozót a

videómagnó AV-bemenetére. A csatlakoztatás után elindíthatja a felvételi üzemmódot a videómagnón (lásd: 9. ábra).

Automata üzemmód (Auto Modus)

A megfigyelő rendszernél lehetőség van arra is, hogy a képátvitelt beépített, szabályozható hangérzékelő aktiválja, amely akkor lép működésbe, ha a környezetben valamilyen hang-hatás (pl.: zöreij, zaj, gyermek sírás) keletkezik. A hang-aktiváló üzemmód beállítása a következő módon lehetséges.

1. Állítsa be a monitor érzékenységszabályozóját a kívánt értékű szintre (lásd: 10. ábra).
2. Nyomja meg az „Auto” jelű gombot a monitor előlapján. Ezután kapcsolja ki a képernyőt. Ezt követően csak az üzemmód-kijelző világít.
3. Ha a megfigyelő kamera körzetében hangot érzékel a készülék, (pl.: felsír a baba), a beállított érzékenységi szintnek megfelelően automatikusan bekapcsol a képernyő. A bekapcsolási reakcióidő 30 másodperc.

Megjegyzés: a hang-aktiváló üzemmód beállítása csak egy kamerakapcsolattal lehetséges. Ha esetleg több megfigyelő kamerát használ, egy monitorral nem lehetséges a hang-aktiválás.

Hibakeresés

Általános hibalehetőségek

Hiba: nincs kép a monitoron.

- Oka: nincs bekapcsolva a monitor vagy a kamera, vagy mindkettő.

Elhárítása: ellenőrizze, hogy mindkét készülék be van-e kapcsolva. Ha valamelyik nincs bekapcsolva, kapcsolja be.

- Oka: a monitor vagy a kamera, nem kap tápfeszültséget.

Elhárítása: ellenőrizze, hogy mindkét készülékben van-e elem vagy be van-e dugaszolva a hálózati tápegységük (ha nem elemről akarja működtetni).

- Oka: a monitor vagy a kamera, nem kap tápfeszültséget.

Elhárítása: ellenőrizze, hogy mindkét készülékben jó minőségű elemek vannak-e.

Ha rossz elemet talál valamelyik készülékben, valamennyit cserélje ki újra.

Vegyesen ne használjon régi és új elemet.

- Oka: a monitoron nem megfelelően van beállítva a csatorna.

Elhárítása: próbálja ki a vételt a többi csatornán is.

Egyéb, vételei hibalehetőségek

- **Hiba:** a monitoron erősen zavarteli a kép.
Oka: zavarjelet kelthet egy közeli mikrohullámú sütő működése.
Elhárítása: ha valóban működik a közelben mikrohullámú sütő, kapcsolja ki.
- **Hiba:** gyenge a kép a monitoron.
Oka: leginkább ott fordulhat elő (ha egyébként közel van egymáshoz a kamera és a monitor), ahol vasbeton falak választják el egymástól az egységeket és ezek jelentősen leárnýékolják a vételt.
Elhárítása: először próbálja ki a vételt a többi csatornán is, majd keressen közelebbi helyet a monitornak.
Oka: ott fordulhat elő ha távol van egymástól a kamera és a monitor. A kamerába épített adó hatósugara 150 m.
Elhárítása: először próbálja ki a vételt a többi csatornán is, majd keressen közelebbi helyet a monitornak.
- **Hiba:** nem működik a hang-aktiváló üzemmód.
Oka: nincs bekapcsolva a monitoron a hang-aktiváló kapcsoló.
Elhárítása: kapcsolja be a hang-aktiváló kapcsolót.

Karbantartás és tisztítás

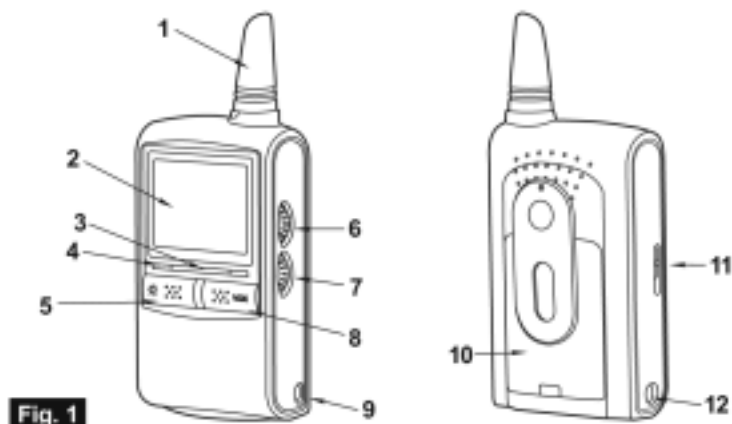
- A babaszobában csak olyan helyre szerelje fel, ahol a kisgyermek nem érheti el.
- Ügyeljen rá, hogy az objektív beállításánál ne érintse meg a felületét az ujjával, mert az ujjlenyomatok csökkentik a képélességet. Az ujjlenyomat eltávolításához mikroszálas optikatisztító kendőt használjon.
- Fokozott gondossággal óvja a kamerát a szennyezéktől, a nedvességtől és túlzott hőhatásoktól. Ügyeljen rá, hogy a kamera objektívje mindig tiszta legyen.
- A nedvesség korróziót okozhat az elektronikai alkatrészek között, ami házilag nem megszüntethető. Csak száraz környezetben működtesse.
- Ne használja a készülékeket fürdőkád mellett, kültéri fürdőmedencénél és egyéb kültéri fürdőzésznel.
- Ne használja a készülékeket túl meleg környezetben, mert a nagy hőmérséklet deformációt okozhat a műanyag alkatrészeknél.
- A készülék tisztításához száraz törlőkendőt használjon.
- Ha tisztítani akarja, minden esetben vegye ki az elemet vagy húzza ki a tápegység-csatlakozót.

- Leggyakrabban a kamera objektívje igényel tisztítást. Az objektívről heti rendszerességgel törölje le a port és a ráakódott egyéb légszennyező anyagokat. A tisztításhoz mikroszálas optikatisztító kendőt használjon.
- Ha a kamerából vagy a monitorból kiveszi a kimerült elemeket, ne dobja a háztartási szemétbe, hanem vigye el a legközelebbi gyűjtő helyre vagy a szakkereskedésbe és ott adja le.
- Ha bármelyik egység működésképtelenné válik, ne próbálja meg házilag javítani. Az esetleges hibákat csak szakemberrel javíttassa meg!
- A használatnál vegye figyelembe, hogy a rádiófrekvenciás kép- és hangközvetítés 2,4 GHz-es frekvencián történik. Ez az egyes helyiségek között megfelelő átvitelt biztosít amely nem tesz szükségessé egyéb kiegészítő eszközt.
- A kamera elhelyezésénél tartsa tiszteletben a privát környezetet, csak a megjelölt célra alkalmazza és ne helyezze el olyan környezetben, ahol sérti mások egyéni életvitelét.

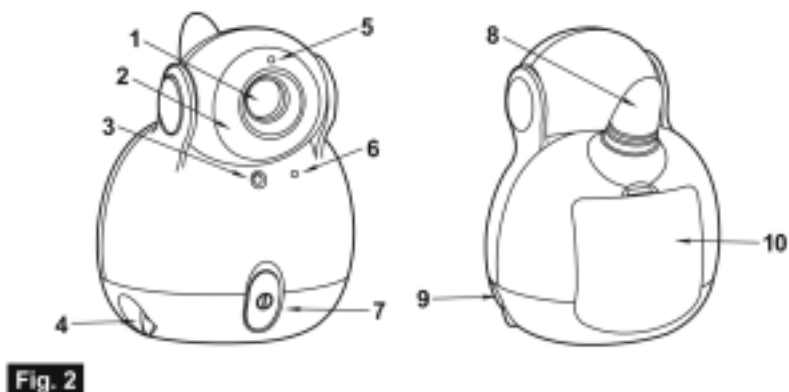
Zobrazení a stručný návod / *Zobrazenie a stručný návod /
Figuras e instruções breves / Схемы и краткое руководство /
Resimler ve kısa kılavuz*

Přehled částí produktu / *Prehľad častí produktu / Vista geral do produto /
Описание изделия / Ürünlere genel bakış*

Monitor / *Monitor / Monitor / Монитор / Monitör*



Kamera / *Kamera / Câmera / Видеокамера / Kamera*



Nastavení / Nastavenia / Configuração / Настройка / Ayarlar

1 Nastavení kamery / Nastavenia kamery / Configuração da câmara / Настройка видеокамеры / Kameranın ayarlanması

1.1 Síťový zdroj / sieťový zdroj / Fonte de alimentação / Блок питания / Şebeke adaptörü

Vložení baterií / Vloženie batérií / Colocação das pilhas / Загрузка батарей /
Pillerin yerleştirilmesi

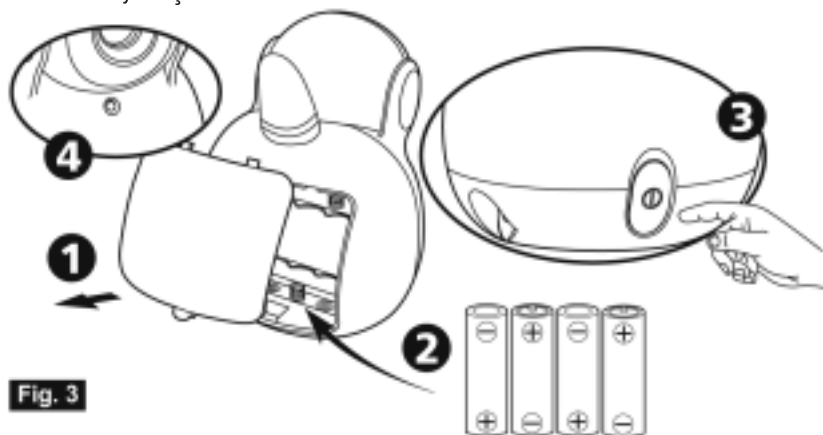


Fig. 3

Zapojení do sítě / Zapojenie do siete / Ligação à corrente eléctrica / Подключение к сети /
Şebeke gerilimine bağlanması

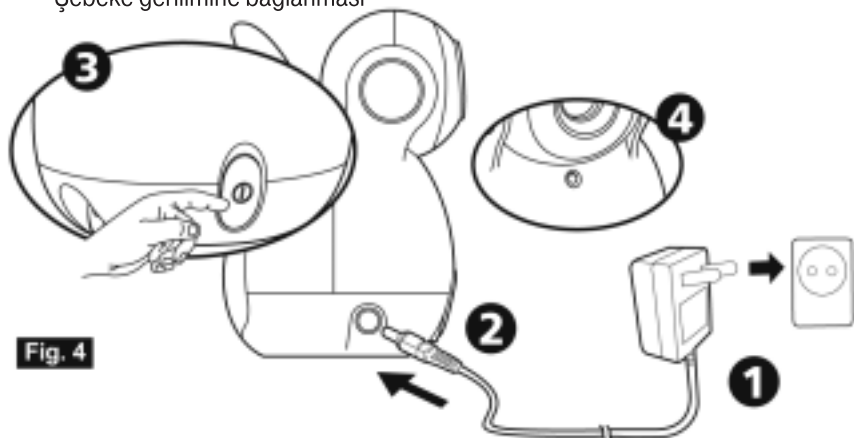


Fig. 4

1.2 Jemné doladění / Jemné doladenie / Ajustes precisos / Размещение видеокамеры / Hassas ayar



Fig. 5

1.3 Noční viditeľnosť / Nočná viditeľnosť / Modo nocturno / Ночное наблюдение / Gece görüşü

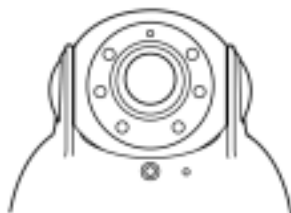


Fig. 6

2 Nastavení monitoru / Nastavenie monitoru / Configuração do monitor / Установка монитора / Monitörün ayarlanması

2.1 Síťový zdroj / Sieťový zdroj / Fonte de alimentação / Блок питания / Şebeke adaptörü

Vložení baterií / Vloženie batérií / Colocação das pilhas / Загрузка батарей / Pillerin yerleştirilmesi

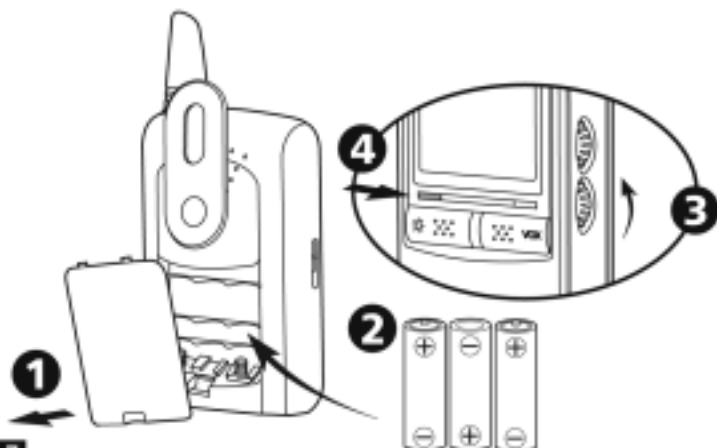
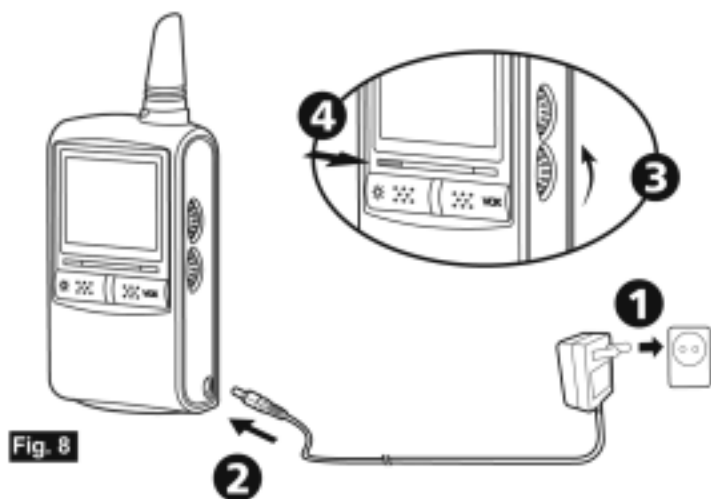


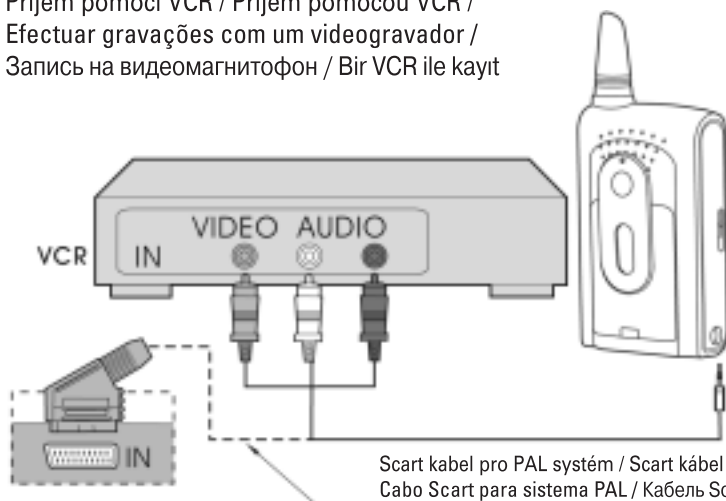
Fig. 7

Zapojení do sítě / Zapojenie do siete / Ligação à corrente eléctrica / Подключение к сети / Şebeke gerilimine bağlanması



2.2 Ostatní oblasti použití / Ostatné oblasti použitia / Outras aplicações / Дополнительные функции / Diğer kullanım alanları

Příjem pomocí VCR / Prijem pomocou VCR /
Efectuar gravações com um videogravador /
Запись на видеомэгнитофон / Bir VCR ile kayıt



Automatický režim (hlasová aktivace) / Automatický režim (hlasová aktivácia) /
Modo Auto (função activada por voz) /
Автоматический режим (функция включения голосом) /
Otomatik modu (sesle etkinleştirilen işlev)



Fig. 10

Obsah balení

- 1 kamera
- 1 monitor
- AV (audio/ video) kabel (Mini Cinch nebo Mini Scart)
- 2 síťové adaptéry (6V DC, 400mA pro kameru, 6V DC, 800mA pro monitor)
- uživatelská příručka

Upozornění: AC adaptéry se nesmí zaměnit. Použijte pouze adaptér s popisem VÝSTUP: 6V 400mA DC s kamerou. Použijte jen adaptér s popisem VÝSTUP: 6V 800mA DC s monitorem.

Zobrazení produktu

Monitor (obr.1)

1. Anténa
2. LCD obrazovka
3. LED indikace hlasitosti
4. LED indikace napájení
5. Tlačítko pro nastavení jasu
6. VOX (hlasový přenos) řízení citlivosti
7. Síť/ ovládání hlasitosti
8. VOX (hlasový přenos) tlačítko
9. Připojení do sítě
10. Kryt pro baterie
11. Přepínač pro výběr kanálu
12. AV výstupní zdířka

Kamera (obr.2)

1. čočka
2. IF LED
3. LED indikace napájení
4. připojení do sítě
5. noční sensor
6. mikrofon
7. přepínač napájení ON/ OFF
8. anténa
9. přepínač pro výběr kanálu
10. kryt pro baterie

Nastavení

1. Nastavení kamery

1.1 Napájení

Kamera vyžaduje buď 4 baterie typu AAA (jsou doporučeny alkalické) nebo běžný střídavý proud.

Vložení baterií

1. Otevřete víčko krytu na zadní straně kamery (obr.3)
2. Vložte správnými póly 4 baterie AAA.
3. Zavřete víčko krytu

Upozornění 1: nepoužívejte společně staré a nové baterie

Upozornění 2: pokud nebude kamera delší dobu v provozu, vyjměte baterie

4. Nastavte přepínač ON/ OFF na pozici ON. LED na kameře se rozsvítí (obr.3)

Použití síťového napájení

1. Zapojte jeden konec síťového zdroje do zásuvky a druhý konec do zdířky na spodní straně kamery (obr.4)

Upozornění: použijte adaptér s popisem VÝSTUP: 6V 400mA DC s kamerou

2. Nastavte přepínač do pozice ON. LED na kameře se rozsvítí (obr.3)

1.2 Jemné doladění

Nainstalujte kameru na vhodné místo, nasměrujte objektiv na kontrolovanou oblast a nastavte úhel, ve kterém se bude objektiv otáčet (obr.5)

1.3 Noční viditelnost

Kamera je vybavena 9 intenzivními LED pro příjem jasného obrazu ve tmě. Pokud zabudovaný fotosensor shledá okolní světelnou intenzitu jako nízkou, LED se automaticky aktivují.

2. Nastavení monitoru

2.1 Napájení

Monitor může být provozován nabíjitelnými akumulátory o velikosti AA (součástí balení) nebo připojeným síťovým zdrojem. Vložené akumulátory se při zapojeném síťovém zdroji automaticky nabíjejí.

Vložení akumulátorů

1. Otevřete kryt pro baterie na zadní straně monitoru (viz. obr.7)
2. Vložte dodávané (nebo typově stejné) akumulátory.
3. Zavřete kryt pro baterie.

Upozornění 1: nemíchejte dohromady staré a nové akumulátory

Upozornění 2: vyjměte akumulátory v případě, že monitor delší dobu nepoužíváte

4. Vypínač přepněte do pozice ON. LED na monitoru by měla svítit (obr.7)
5. Nastavte hlasitost na požadovanou úroveň

Pozor: používejte jen nabíjitelné akumulátory!!

Použití síťového napájení

1. Zapojte jeden konec síťového zdroje do zásuvky a druhý konec do zdířky na spodní straně kamery (obr.8)
Upozornění: použijte adaptér s popisem VÝSTUP: 6V 800mA DC s monitorem
2. Nastavte přepínač do pozice ON. LED na kameře se rozsvítí (obr.8)
3. Nastavte hlasitost na požadovanou úroveň

2.2 Další oblasti použití

Snímání pomocí videorekordéru (VCR)

1. monitor má AV výstupní zdířku k zapojení VCR
2. Zapojte miní konektor AV kabelu do AV zdířky na zadní straně monitoru. Potom zapojte druhý konec kabelu do AV zdířky s popisem LINE OUT (nebo Scart) (obr.9)

Aktivace hlasem (automatický režim)

Tento režim Vám umožňuje nastavení citlivosti hlasitosti, kterou monitor rozlišuje. Pro použití této funkce postupujte následovně:

1. Nastavte míru citlivosti na monitoru (obr.10)
2. Stiskněte tlačítko "auto" na čelní straně monitoru.
Toto vypne obrazovku, ale síťová LED je dále aktivní.

3. Pokud tón kamery dosáhne nastavené úrovně, obrazovka monitoru se automaticky zapne.

Po 30 sekundách se opět vypne

Upozornění: v režimu aktivace hlasem je monitor schopen reagovat pouze na jeden signálový vstup jedné kamery. Tlačítko pro volbu kanálu v tomto případě nefunguje.

Odstranění chyb

Pokud nezachytíte vůbec žádný signál

- zkontrolujte, zda jsou monitor a kamera zapojeny
- ověřte, zda je síťová vidlice dostatečně zasunuta
- zkontrolujte napájení, nahraďte všechny baterie novými

Pokud je signál slabý nebo dochází k rušení signálu, ověřte zda:

- jsou kamera a monitor přepnuty na shodný kanál
- se mezi monitorem a kamerou nevyskytuje zapnutá mikrovlnná trouba, odstraňte ji nebo ji vypněte
- se kamera a monitor vzájemně nacházejí ve vzdálenosti určené pro příjem (při přímé viditelnosti je vzdálenost kolem 150m)
- pokud svítí provozní kontrolka, ale je přijímán jen zvukový signál, může se monitor nacházet v režimu hlasové aktivace. Stiskněte tlačítko „auto“ pro zapnutí obrazovky

Péče a údržba

- Dbejte na to, aby malé děti nepřišly do kontaktu se zařízením a jeho příslušenstvím
- otisky prstů nebo nečistoty na povrchu objektivu mohou negativně působit na výkon kamery. Objektivu se nedotýkejte prsty.
- Pokud byl objektiv znečištěn, otřete jej suchou utěrkou.
- Chraňte kameru před vodou. Srážky, vlhkost a ostatní tekutiny obsahují minerály, které mohou způsobit korozi nebo zkrat.
- Neumísťujte zařízení v prašném a znečištěném prostředí
- Rovněž neinstalujte na horká místa. Vysoké teploty snižují životnost elektronických zařízení mohou deformovat plastové součásti.
- Rovněž neumísťujte zařízení na příliš chladná místa. Během provozního zahřátí by došlo k tvorbě kondenzované vody a ta by mohla poškodit vodivé plošné spoje.
- Nepokoušejte se zařízení otevřít. Neodborné zacházení by mohlo zařízení poškodit.
- Zabraňte pádu zařízení a nevystavujte jej velkým otřesům.
- Provozujte zařízení pouze se síťovým zdrojem, který je součástí balení nebo je určen jako originální příslušenství.
- Nepřetěžujte zásuvku nebo prodlužku, to by mohlo vést k požáru nebo k ráně elektrickým proudem.
- Nezapomeňte, že při provozování tohoto zařízení pracujete s otevřenými rádiovými vlnami a že zvuk a video se může přenášet do ostatních 2,4 GHz přijímačů. Samotné rozhovory v místnostech vedle kamery mohou být rovněž přenášeny.
- Pro ochranu vašeho soukromí kameru vypněte vždy, když nemusí být v provozu.

SK Návod na obsluhu

Obsah balenia

- 1 kamera
- 1 monitor
- AV (audio/ video) kábel (Mini Cinch alebo Mini Scart)
- 2 sieťové adaptéry (6V DC, 400mA pre kameru, 6V DC, 800mA pre monitor)
- užívateľská príručka

Upozornenie: AC adaptéry sa nesmú zameniť. Použite iba adaptér s popisom VÝSTUP: 6V 400mA DC s kamerou. Použite len adaptér s popisom VÝSTUP: 6V 800mA DC s monitorom.

Zobrazenie produktu

Monitor (obr.1)

1. Anténa
2. LCD obrazovka
3. LED indikácia hlasitosti
4. LED indikácia napájania
5. Tlačidlo pre nastavenie jasu
6. VOX (hlasový prenos) riadenie citlivosti
7. Sieť/ ovládanie hlasitosti
8. VOX (hlasový prenos) tlačidlo
9. Pripojenie do siete
10. Kryt pre batérie
11. Prepínač pre výber kanálu
12. AV výstupná dierka

Kamera (obr.2)

1. šošovka
2. IF LED
3. LED indikácia napájania
4. pripojenie do siete
5. nočný senzor
6. mikrofón
7. prepínač napájania ON/ OFF
8. anténa
9. prepínač pre výber kanálu
10. kryt pre batérie

Nastavenia

1. Nastavenie kamery

1.1 Napájanie

Kamera vyžaduje buď 4 batérie typu AAA (sú odporúčané alkalické) alebo bežný striedavý prúd.

Vloženie batérií

1. Otvorte veko krytu na zadnej strane kamery (obr.3)
2. Vložte správnymi pólmi 4 batérie AAA
3. zavrite veko krytu

Upozornenie 1: nepoužívajte spolu staré a nové batérie

Upozornenie 2: pokiaľ nebude kamera dlhšiu dobu v prevádzke, vyberte batérie

4. Nastavte prepínač ON/ OFF na pozíciu ON. LED na kamere sa rozsvieti (obr.3)

Použitie sieťového napájania

1. Zapojte jeden koniec sieťového zdroja do zásuvky a druhý koniec do diery na spodnej strane kamery (obr.4)

Upozornenie: použite adaptér s popisom VÝSTUP: 6V 400mA DC s kamerou

2. Nastavte prepínač do pozície ON. LED na kamere sa rozsvieti (obr.3)

1.2 Jemné doladenia

Nainštalujte kameru na vhodné miesto, nasmerujte objektív na kontrolovanú oblasť a nastavte uhol, v ktorom sa bude objektív otáčať (obr.5)

1.3 Nočná viditeľnosť

Kamera je vybavená 9 intenzívnymi LED pre príjem jasného obrazu v tme. Pokiaľ zabudovaný fotosenzor zaznamená okolitú svetelnú intenzitu ako nízku, LED sa automaticky aktivujú.

2. Nastavenie monitoru

2.1 Napájanie

Monitor môže byť prevádzkovaný nabíjateľnými akumulátormi veľkosti AA (súčasťou balenia) alebo priloženým sieťovým zdrojom. Vložené akumulátory sa pri zapojení sieťového zdroja automaticky nabíjajú.

Vloženie akumulátorov

1. Otvorte kryt pre batérie na zadnej strane monitoru (viď obr. 7)
2. Vložte dodané (alebo typovo rovnaké) akumulátory.
3. Zatvorte kryt pre batérie.

Upozornenie 1: nekombinujte dohromady staré a nové akumulátory

Upozornenie 2: vyberte akumulátory v prípade, že monitor dlhšiu dobu napoužívate.

4. Vypínač prepnite do pozície ON. LED na monitoru by mala svietiť (obr. 7)
5. Nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň.

Pozor: používajte len nabíjateľné akumulátory!!

Použitie sieťového napájania

1. Zapojte jeden koniec sieťového zdroja do zásuvky a druhý koniec do diery na spodnej strane kamery (obr.8)
Upozornenie: použite adaptér s popisom VÝSTUP: 6V 800mA DC s monitorom
2. Nastavte prepínač do pozície ON. LED na kamere sa rozsvieti (obr.8)
3. Nastavte hlasitosť na požadovanú úroveň

2.2 Ďalšie oblasti použitia

Snímanie pomocou videorekordéru (VCR)

1. monitor má AV výstupnú dierku na zapojenie VCR
2. Zapojte mini konektor AV káblu do AV diery na zadnej strane monitoru. Potom zapojte druhý koniec káblu do AV diery s popisom LINE OUT (alebo Scart) (obr.9)

Aktivácia hlasom (automatický režim)

Tento režim Vám umožňuje nastavenie citlivosti hlasitosti, ktorú monitor rozlišuje. Pre použitie tejto funkcie postupujte nasledovne:

1. Nastavte mieru citlivosti na monitore (obr.10)
2. Stlačte tlačidlo „auto“ na čelnej strane monitoru.
Toto vypne obrazovku, ale sieťová LED je ďalej aktívna.
3. Pokiaľ tón kamery dosiahne nastavenú úroveň, obrazovka monitoru sa automaticky zapne.
Po 30 sekundách sa opäť vypne
Upozornenie: v režime aktivácia hlasom je monitor schopný reagovať iba na jeden signálový vstup jednej kamery. Tlačidlo pre voľbu kanálu v tomto prípade nefunguje.

Odstránenie chýb

Pokiaľ nezachytíte vôbec žiadny signál

- skontrolujte, či sú monitor a kamera zapojené
- overte, či je sieťová vidlica dostatočne zasunutá
- skontrolujte napájanie, nahraďte všetky batérie novými

Pokiaľ je signál slabý alebo dochádza k rušeniu signálu, overte či:

- je kamera a monitor prepnutá na vhodný signál
- sa medzi monitorom a kamerou nenachádza zapnutá mikrovlnná rúra, odstráňte ju alebo vypnite
- sa kamera a monitor vzájomne nachádzajú vo vzdialenosti určenej pre príjem (pri priamej viditeľnosti je vzdialenosť okolo 150m)
- pokiaľ svieti prevádzková kontrolka, ale je prijímaný len zvukový signál, môže sa monitor nachádzať v režime hlasovej aktivácie. Stlačte tlačidlo „auto“ pre zapnutie obrazovky

Starostlivosť a údržba

- Dbajte na to, aby malé deti neprišli do kontaktu so zariadením a jeho príslušenstvom
- Odtlačky prstov alebo nečistoty na povrchu objektivu môžu negatívne pôsobiť na výkon kamery. Objektivu sa nedotýkajte prstami
- Pokiaľ bol objektív znečistený, utrite ho suchou utierkou.
- Chráňte kameru pred vodou. Zrážky, vlhkosť a ostatné tekutiny obsahujú minerály, ktoré môžu spôsobiť koróziu alebo skrat
- Neumiestňujte zariadenie v prašnom a znečistenom prostredí
- Takisto neinštalujte na horúce miesta. Vysoké teploty znižujú životnosť elektronických zariadení, môžu deformovať plastové súčasti.
- Takisto neumiestňujte zariadenia na príliš chladné miesta. V priebehu prevádzkového zahriatia by došlo k tvorbe kondenzovanej vody a tá by mohla poškodiť vodivé plošné spoje.
- Nepokúšajte sa zariadenia otvoriť. Neodborné miesta by mohlo zariadenie poškodiť
- Zabráňte pádu zariadení a nevystavujte ich veľkým otrasom
- Prevádzkujte zariadenia iba so sieťovým zdrojom, ktorý je súčasťou balenia alebo je určený ako originálne príslušenstvo
- Nepreťažujte zásuvku alebo predlžovací kábel, to by mohlo viesť k požiaru alebo k rane elektrickým prúdom
- Nezabudnite, že pri prevádzkovaní tohto zariadenia pracujete s otvorenými rádiovými vlnami a že zvuk a video sa môže prenášať do ostatných 2,4 GHz prijímačov. Samotné rozhovory v miestnostiach vedľa kamery môžu byť rovnako prenášané.
- Pre ochranu Vášho súkromia kameru vypnite vždy, keď nemusí byť v prevádzke.

Manual de instruções

Dispositivo de vigilância para bebés »BC-823 Video«

Conteúdo da embalagem

- Uma câmara
 - Um monitor
 - Um cabo A/V (áudio/vídeo) (Mini-RCA ou Mini-Scart)
 - Dois adaptadores (6V DC, 400mA para a câmara; 6V DC, 800mA para o monitor)
 - Este manual do utilizador
- Nota:** Os adaptadores AC NÃO PODEM ser trocados. Utilize apenas o adaptador com a inscrição SAÍDA: 6V 400mA DV com a câmara. Utilize apenas o adaptador com a inscrição SAÍDA: 6V 800mA DC com o monitor.

Representação do produto

Monitor (fig. 1)

1. Antena
2. Ecrã LCD
3. LEDs para indicação do volume
4. LED para indicação da corrente
5. Tecla de ajuste da luminosidade
6. Controlo da sensibilidade VOX (transmissão activada por voz)
7. Rede / controlo do volume
8. Tecla VOX (transmissão activada por voz)
9. Ligação para fonte de alimentação
10. Compartimento das pilhas
11. Interruptor para selecção do canal
12. Tomada de saída AV

Câmara (fig. 2)

1. Lente
2. LEDs de infravermelhos
3. LED para indicação da corrente
4. Ligação para fonte de alimentação
5. Sensor do modo nocturno
6. Microfone
7. Interruptor LIGAR/DESLIGAR da corrente
8. Antena
9. Interruptor para selecção do canal
10. Compartimento das pilhas

Configuração

1 Configuração da câmara

1.1 Alimentação de corrente

A câmara precisa de 4 pilhas AAA (recomenda-se o uso de pilhas alcalinas) ou de corrente alternada doméstica convencional.

Colocação das pilhas

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás da câmara. Ver fig. 3.
2. Coloque 4 pilhas AAA (respeite os símbolos mais (+) e menos (-) inscritos no compartimento das pilhas). Ver fig. 3.
3. Feche a tampa do compartimento das pilhas e certifique-se de que esta encaixa.

Nota 1: Não utilize pilhas usadas e novas em conjunto.

Nota 2: Retire as pilhas quando não pretender utilizar a câmara por um período de tempo prolongado.

4. Coloque o interruptor LIGAR/DESLIGAR na posição LIGAR. O LED na câmara deve acender. Ver fig. 3.

Utilização de corrente eléctrica

1. Ligue uma extremidade da fonte de alimentação a uma tomada e a outra extremidade à parte inferior da câmara. Ver fig. 4.

Nota: Utilize o adaptador com a inscrição SAÍDA 6V DC com a câmara.

2. Coloque o interruptor LIGAR/DESLIGAR na posição LIGAR. O LED na câmara deve acender. Ver fig. 3.

1.2 Ajustes precisos

Coloque a câmara num local adequado, direcione a objectiva para a área de observação e, rodando a objectiva, ajuste o ângulo. Ver fig. 5.

1.3 Modo nocturno

A câmara possui nove LEDs de alta intensidade para a captação de imagens claras em locais escuros. Quando o fotosensor integrado avalia a intensidade luminosa como sendo demasiado baixa, os LEDs activam-se automaticamente.

2 Configuração do monitor

2.1 Alimentação de corrente

O monitor pode ser utilizado com três pilhas recarregáveis de tamanho AA (incluídas no material fornecido) ou com a fonte de alimentação fornecida. As pilhas inseridas são automaticamente carregadas, caso a fonte de alimentação se encontre ligada.

Colocação das pilhas

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás do monitor. Ver fig. 7.
2. Insira as três pilhas fornecidas (ou pilhas do mesmo tipo) no compartimento das pilhas.
3. Feche a tampa do compartimento das pilhas e certifique-se de que esta encaixa.
Nota 1: Não utilize pilhas usadas e novas simultaneamente.
Nota 2: Retire as pilhas quando não pretender utilizar o monitor por um período de tempo prolongado.
4. Coloque o interruptor LIGAR/DESLIGAR na posição LIGAR. O LED no monitor deve acender. Ver fig. 7.
5. Ajuste o volume num nível agradável.

Atenção: Utilize apenas pilhas recarregáveis!!

Utilização de corrente eléctrica

1. Ligue uma extremidade da fonte de alimentação a uma tomada e a outra extremidade à parte inferior do monitor. Ver fig. 8.
Nota: Utilize o adaptador com a inscrição SAÍDA: 6V DC com o monitor.
2. Coloque o interruptor LIGAR/DESLIGAR na posição LIGAR. O LED no monitor deve acender. Ver fig. 8.
3. Ajuste o volume num nível agradável.

2.2 Outras aplicações

Gravação com um videogravador (VCR).

1. O monitor possui uma tomada de saída AV (áudio/vídeo) para a ligação de um videogravador para efectuar gravações.
2. Ligue a mini-ficha do cabo AV fornecido à tomada AV que se encontra na parte de trás do monitor. Depois, ligue a outra extremidade do cabo à tomada AV (ou à ligação Scart) do componente AV com a inscrição LINE OUT. Ver figura 9.

Função activada por voz (modo Auto)

Este modo activado por voz permite-lhe ajustar a sensibilidade do nível do volume, que activa o monitor. Para utilizar a função activada por voz, siga estes passos:

1. Ajuste o controlo da sensibilidade no monitor. Ver fig. 10.
2. Prima a tecla Auto na parte da frente do monitor. Esta desligará o ecrã, mas o LED de rede permanece ligado.
3. Assim que o som da câmara atingir o nível ajustado, o ecrã liga-se automaticamente. Passados 30 segundos, este volta a desligar-se.

Nota: No modo activado por voz, o monitor apenas pode detectar de uma só vez a entrada do sinal de uma câmara. A tecla de canal não funciona no modo activado por voz.

Reparação de avarias

Se não obtiver qualquer sinal

- Verifique se a câmara e o monitor estão ligados.
- Certifique-se de que as fichas de rede estão totalmente introduzidas nas respectivas tomadas.
- Verifique se a câmara e o monitor estão ajustados no mesmo canal.
- Se a câmara/o monitor estiver a funcionar com pilhas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.

Se o sinal for fraco ou se surgirem interferências

- Verifique se a câmara e o monitor estão ajustados no mesmo canal.
- Se se encontrar um microondas ligado no espaço entre a câmara e o monitor, retire o microondas ou desligue-o.
- Certifique-se de que a câmara e o monitor se encontram dentro da respectiva área de captação (numa linha visual clara, a área situa-se a aprox. 150 metros).
- Se o indicador de funcionamento estiver aceso, mas apenas for captada a entrada do sinal de voz, o monitor pode encontrar-se no modo de activação por voz. Prima a tecla Auto, para ligar o ecrã.

Conservação e Manutenção

- Mantenha todas as peças do aparelho e acessórios fora do alcance das crianças.
- Impressões digitais ou sujidade na superfície da objectiva podem ter um efeito negativo no desempenho da câmara. Não toque na superfície da objectiva com os dedos.
- Se a objectiva ficar suja, retire a sujidade e o pó utilizando um ventilador, ou limpe a objectiva com um pano suave e seco.
- Proteja a câmara da humidade. A chuva, humidade e outros líquidos contêm minerais que provocam a corrosão dos circuitos eléctricos.
- Não utilizar em locais com muito pó ou sujidade.
- Não guardar em locais quentes. As temperaturas elevadas podem reduzir a vida útil dos aparelhos eléctricos e deformar ou derreter determinados cartões de plástico.
- Não guardar em locais demasiado frios. Enquanto o sistema aquece (à sua temperatura de funcionamento normal), pode-se formar água condensada na estrutura exterior, que danifica as placas electrónicas de circuito impresso.
- Não tente abrir a estrutura exterior. O manuseamento incorrecto do aparelho pode danificar o sistema.
- Não deixe cair o aparelho nem o submeta a choques fortes.
- Utilize este produto apenas com a fonte de alimentação incluída no material fornecido ou fornecida como acessório.
- Não sobrecarregue as tomadas ou extensões, caso contrário podem surgir incêndios ou choques eléctricos.
- Não se esqueça que, ao utilizar o sistema, está a trabalhar com ondas rádio públicas e que o som e o vídeo podem ser transmitidos para outros receptores de 2,4-GHz. Mesmo as conversas em divisões junto à câmara podem ser transmitidas.
- De modo a salvaguardar a sua esfera privada, deve manter a câmara sempre desligada quando esta não estiver a ser utilizada.

Радионяня «BC-823 Video»

Комплект поставки

- видеокамера
- монитор
- кабель A/V (аудио/видео) (мини-“тюльпан” или мини-Scart)
- два блока питания (6 В пост. тока, 400 мА для видеокамеры; 6 В пост. тока, 800 мА для монитора)
- инструкция

Примечание: блоки питания переменного тока не взаимозаменяемы. Блок питания с маркировкой “AUSGANG: 6V 400mA DV” применяется только для видеокамеры. Блок питания с маркировкой AUSGANG: 6V 800mA DC” применяется только для монитора.

Узлы изделия

Монитор (рис. 1)

1. антенна
2. ЖК-дисплей
3. светодиодная индикация громкости
4. светодиодная индикация питания
5. кнопка регулировки яркости
6. регулировка чувствительности VOX (система включения, управляемая голосом)
7. регулировка сети/громкости
8. кнопка VOX (система включения, управляемая голосом)
9. разъем питания
10. отсек батарей
11. переключатель каналов
12. выход AV

Видеокамера (рис. 2)

1. объектив
2. ИК-лампы
3. светодиодная индикация питания
4. разъем питания
5. датчик ночного видения
6. микрофон
7. питание ВКЛ/ВЫКЛ
8. антенна
9. переключатель каналов
10. отсек батарей

Настройка

1 Настройка видеокамеры

1.1 Питание

Питание видеокамеры происходит от 4 батарей AAA (рекомендуется применять щелочные батареи) или от сети.

Загрузка батарей

1. На задней панели видеокамеры откройте крышку отсека батарей (см. рис. 3).
2. Вставьте 4 батареи AAA, соблюдая полярность, как указано на маркировке отсека (см. рис. 3).
3. Закройте крышку так, чтобы услышать щелчок.

Примечание 1: запрещается применять одновременно старые и новые батареи.

Примечание 2: при длительном перерыве в эксплуатации удалите батареи из видеокамеры.

4. Установите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВКЛ. Лампа на видеокамере должна загореться (см. рис. 3).

Питание от сети

1. Подключите блок питания к розетке электросети и к видеокамере (см. рис. 4).

Примечание: для видеокамеры используйте блок питания с маркировкой AUSGANG:6V DC.

2. Установите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВКЛ. Лампа на видеокамере должна загореться (см. рис. 3).

1.2 Размещение видеокамеры

Установите видеокамеру в подходящем месте, направьте объектив на предмет наблюдения и отрегулируйте угол наклона объектива (см. рис. 5).

1.3 Ночное наблюдение

Видеокамера снабжена светодиодами, позволяющими получить четкое изображение в темном помещении. Если система через фотодатчик определит, что уровень света недостаточен, автоматически включатся светодиоды инфракрасной подсветки.

2 Установка монитора

2.1 Питание

Питание монитора осуществляется от трех аккумуляторов AA (в комплекте) или от прилагаемого блока питания. Вставленные аккумуляторы при включенном блоке питания автоматически заряжаются.

Загрузка аккумуляторов

1. На задней панели монитора откройте крышку отсека батарей (см. рис. 7).
2. Вставьте три прилагаемых аккумулятора (или однотипные) в отсек батарей.
3. Закройте крышку до щелчка.
Примечание 1: запрещается применять одновременно старые и новые аккумуляторы.
Примечание 2. во время длительного перерыва в эксплуатации удалите батареи из монитора.
4. Установите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВКЛ. Лампа на мониторе должна загореться (см. рис. 7).
5. Отрегулируйте громкость по желанию.

Внимание! Запрещается применять незаряжаемые батареи!

Питание от сети

1. Подключите блок питания к розетке электросети и к монитору (см. рис. 8).
Примечание: для монитора используйте блок питания с маркировкой AUSGANG:6V DC.
2. Установите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВКЛ. Лампа на мониторе должна загореться (см. рис. 8).
3. Отрегулируйте громкость по желанию.

2.2 Дополнительные функции

Запись на видеомagneтофон

1. На мониторе имеется разъем AV (аудио/видео) для записи видеосигнала на видеомagneтофон.
2. Вставьте мини-штекер AV-кабеля (в комплекте) к разъему AV на задней панели монитора. Другой конец кабеля подключите к AV-разъемам (или разъему SCART) с маркировкой LINE OUT (см. рис. 9).

Функция включения голосом (автоматический режим)

Этот режим позволяет отрегулировать чувствительность уровня звукового сигнала для включения монитора. Чтобы включить данный режим, выполните следующее:

1. Установите уровень чувствительности монитора (см. рис. 10).
2. На передней панели монитора нажмите кнопку автоматического режима. Монитор отключится, а лампа индикации питания будет продолжать гореть.
3. Если в помещении наблюдения уровень звука достигнет установленного значения, монитор автоматически включится. Автоматическое отключение происходит через 30 секунд.

Примечание: В автоматическом режиме включения голосом монитор может получать сигнал одновременно только от одной видеокамеры. Кнопка выбора каналов в данном режиме не работает.

Поиск и устранение неисправностей

Отсутствует сигнал

- Проверьте питание видеокамеры и монитора.
- Проверьте подключение сетевого штекера.
- Убедитесь, что видеокамера и монитор работают на одном и том же канале.
- Если видеокамера или монитор питаются от батарей, замените батареи.

Слабый сигнал или помехи

- Убедитесь, что видеокамера и монитор работают на одном и том же канале.
- Если на пути сигнала между видеокамерой и монитором расположена микроволновая печь, перенесите ее в другое место или отключите.
- Убедитесь, что расстояние между видеокамерой и монитором не превышает радиус действия (при отсутствии помех радиус действия составляет прилб. 150 метров).
- Если лампа индикации горит, а поступает только звуковой сигнал, монитор может находиться в режиме включения голосом. Чтобы включить монитор, нажмите кнопку автоматического режима.

Уход и техническое обслуживание

- Приборы должны быть установлены в недоступном для детей месте.
- Следы от пальцев и грязь на поверхности объектива отрицательно сказываются на качестве изображения. Не прикасайтесь к объективу.
- Чтобы почистить объектив, воспользуйтесь продувочной грушей или мягкой сухой тканью.
- Берегите видеокамеру от сырости. Жидкости, осадки и влага содержат минералы, которые являются причиной появления коррозии на узлах электроцепи.
- Не эксплуатировать в запыленных помещениях.
- Не устанавливайте видеокамеру и монитор рядом с нагревательными приборами. Высокие температуры могут сократить срок службы электроприборов и даже расплавить пластиковые детали.
- Не устанавливайте видеокамеру и монитор в холодном месте. Во время работы узлы системы нагреваются до рабочей температуры, поэтому в кожухе может образоваться опасный для электрической платы конденсат.
- Не открывайте кожух приборов. Неправильное обращение может привести к выходу системы из строя.
- Не ронять. Беречь от ударов.
- Используйте только блок питания из комплекта поставки или из списка принадлежностей.
- Не перегружайте розетку электросети, так как это может привести к пожару или повреждению электропроводки.
- Необходимо учитывать, что система использует незашифрованные радиоволны, поэтому звуковые и видеосигналы могут быть приняты другими приборами, работающими на частотах 2,4 ГГц. Разговоры в комнате наблюдения рядом с видеокамерой также могут передаваться на другие приемники.
- Для защиты личной жизни рекомендуется выключать видеокамеру, когда она не используется.

Baby-Control »BC-823 Video«

Paketin içindekiler

- Bir kamera
 - Bir monitör
 - Bir A/V (audio/video) kablosu (mini-RCA veya mini-scart)
 - İki şebeke adaptörü (kamera için 6V DC, 400 mA; monitör için 6V DC)
 - Bu kullanma kılavuzu
- Uyarı:** AC adaptörleri KARIŞTIRILMAMALIDIR. Sadece üzerinde ÇIKIŞ: 6V 400mA DV yazan adaptörü kamera ile kullanınız; kamera ile. Sadece üzerinde ÇIKIŞ: 6V 800mA DC yazan adaptörü monitör ile kullanınız.

Ürün düzeni

Monitör (Resim 1)

1. Anten
2. LCD ekran
3. Sese seviyesi LED'leri
4. Akım göstergesi LED'i
5. Parlaklık ayarı tuşu
6. VOX (sesle çalışan aktarım) hassasiyet kontrolü
7. Şebeke / ses seviyesi kontrolü
8. VOX (sesle çalışan aktarım) tuşu
9. Şebeke bağlantısı
10. Pili yuvası
11. Kanal seçim anahtarı
12. AV çıkış soketi

Kamera (Resim 2)

1. Mercek
2. Kızılötesi LED'ler
3. Akım göstergesi LED'i
4. Şebeke bağlantısı
5. Gece görüş sensörü
6. Mikrofon
7. Akım AÇ/KAPAT anahtarı
8. Anten
9. Kanal seçim anahtarı
10. Pili yuvası

Ayar

1 Kamera ayarı

1.1 Güç beslemesi

Kamera için AAA tipi 4 pil (alkalin piller önerilmektedir) veya evsel değişken akım gereklidir.

Pillerin yerleştirilmesi

1. Kameranın arka tarafındaki pil yuvasının kapağını açın. Resim 3'e bakınız.
2. AAA boyutunda 4 pili yerleştirin (pil yuvasındaki artı (+) ve eksi (-) işaretlerine dikkat edin). Resim 3'e bakınız.
3. Pili yuvasının kapağını kapatın ve yerine oturduğundan emin olun.
Uyarı 1: Eski ve yeni piller birlikte kullanılmamalıdır.
Uyarı 2: Kamerayı uzun bir süre kullanmayacaksanız, pilleri çıkartın.
4. AÇ/KAPAT anahtarını AÇ konumuna getirin. Kamera üzerinde bulunan LED yanmalıdır. Resim 3'e bakınız.

Şebeke akımı kullanılması

1. Şebeke adaptörünün bir ucunu prize ve diğer ucunu da kameranın altına bağlayın. Resim 4'e bakınız.
Uyarı: Üzerinde ÇIKIŞ: 6B DC yazan adaptörü kamera ile kullanınız.
2. AÇ/KAPAT anahtarını AÇ konumuna getirin. Kamera üzerinde bulunan LED yanmalıdır. Resim 3'e bakınız.

1.2 Hassas ayar

Kamerayı uygun bir yere kurun ve kamerayı gözetlenecek olan alana yönlendirin ve objektifi döndürerek istenen açıyı ayarlayın. Resim 5'e bakınız.

1.3 Gece görünüşü

Kamerada karanlık yerlerde gayet açık görüntüler kaydetmek için yüksek yoğunlukta LED'ler mevcuttur. Kamerada bulunan foto sensör ortam ışığını ölçtüğünde, yetersiz olduğunu tespit ederse, LED'ler otomatik olarak etkinleşir.

2 Monitör ayarı

2.1 Güç beslemesi

Monitör AA boyutunda üç adet akü (teslimat içeriğine dahildir) veya birlikte verilen şebeke adaptörü ile çalıştırılabilir. İçerisine yerleştirilen aküler şebeke adaptörü bağlanmaz otomatik olarak şarj edilir.

Akülerin yerleştirilmesi

1. Monitörün arka tarafındaki pil yuvasının kapağını açın. Resim 7'ye bakınız.
2. Birlikte verilen üç aküyü (veya aynı tipte başka aküleri) pil yuvasına yerleştirin.
3. Pili yuvasının kapağını kapatın ve yerine oturduğundan emin olun.
Uyarı 1: Eski ve yeni aküler birlikte kullanılmamalıdır.
Uyarı 2: Monitörü uzun bir süre kullanmayacaksanız, içindeki aküleri çıkartın.

4. AÇ/KAPAT anahtarını AÇ konumuna getirin. Monitör üzerinde bulunan LED yanmalıdır. Resim 7'ye bakınız.
5. Ses seviyesini rahatsız etmeyecek bir seviyeye getirin.

Dikkat: Sadece şarj edilebilen aküler kullanınız!

Şebeke akımı kullanılması

1. Şebeke adaptörünün bir ucunu prize ve diğer ucunu da monitörün altına bağlayın. Resim 8'e bakınız.
Uyarı: Üzerinde ÇIKIŞ: 6V DC yazan adaptörü monitör ile kullanınız.
2. AÇ/KAPAT anahtarını AÇ konumuna getirin. Monitör üzerinde bulunan LED yanmalıdır. Resim 8'e bakınız.
3. Ses seviyesini rahatsız etmeyecek bir seviyeye getirin.

2.2 Diğer kullanım alanları

Bir video kayıt cihazı (VCR) ile kayıt

1. Kayıt yapmak için monitör üzerinde bir VCR cihazının bağlanabileceği bir AV (audio/video) çıkış soketi bulunur.
2. Birlikte verilen AV kablosunu monitörün arkasındaki AV soketine bağlayın. Daha sonra da kablolu diğer ucunu AV komponentlerinin üzerinde LINE OUT yazılı AV soketlerine (veya scart bağlantısına) bağlayın. Resim 9'a bakınız.

Sesle etkinleşen işlev (otomatik modu)

Bu sesle etkinleşen işlev modu sayesinde, monitörü çalıştıran sesin seviyesini ayarlayabilirsiniz. Ses ile etkinleştirme işlevini kullanabilmek için, aşağıdaki adımları yerine getiriniz:

1. Monitör üzerinde bulunan hassasiyet kontrolünü ayarlayın. Resim 10'a bakınız.
2. Monitörün önünde bulunan otomatik tuşuna basın. Ekran kapanır, fakat şebeke LED'i yanmaya devam eder.
3. Kameradaki ses seviyesi ayarlanmış olan değere eriştiğinde, ekran otomatik olarak açılır. 30 saniye sonra tekrar kapanır.

Uyarı: Sesle etkinleştirme modunda bir seferde sadece bir kameranın sinyal girişini algılayabilir. Kanal tuşu sesle etkinleştirme modunda çalışmaz.

Hata giderme

Hiç sinyal gelmiyorsa

- Kameranın ve monitörün bağlı olup olmadığını kontrol edin.
- Şebeke fişinin takılı olduğundan emin olun.
- Kamera ile monitörün aynı kanala ayarlandığından emin olun.
- Kamera/Monitör pil ile çalışma modunda ise, pilleri tazeleryle değiştirin.

Sinyal zayıf ise veya parazitler varsa

- Kamera ile monitörün aynı kanala ayarlandığından emin olun.
- Kamera ile monitör arasında bir mikro dalga fırın varsa, fırını kapatın veya yerini değiştirin.
- Kamera ve monitörün gerekli sinyal alım alanı içinde bulunduğundan emin olunuz (açık görüş hattında bu menzil yakl. 150 metredir.
- İşletme göstergesi yanıyor ve sadece ses sinyali algılanıyorsa, monitör sesle etkinleştirme modunda bulunabilir. Ekranı açmak için otomatik tuşuna basın.

Bakım ve temizlik

- Çocukların cihaza ve aksesuarlarına erişme olanağı bulunmamasına dikkat edin.
- Objektif yüzeyinde parmak izleri veya kirlenme olması, kameranın performansının düşmesine sebep olur. Objektifin yüzeyine parmağınızla dokunmayın.
- Objektif kirlendiğinde, pislikleri ve tozları bir fan kullanarak çıkartın veya objektifi yumuşak bir kuru bezle silin.
- Kamerayı ıslatmayın. Yağmur, nem ve diğer sıvılarda elektrikli devrelerde korozyona sebep olan mineraller mevcuttur.
- Tozlu, kirlı yerlerde kullanmayın.
- Sıcak yerlerde saklamayın. Yüksek sıcaklıklar elektronik parçaların ömürlerini kısaltır ve belirli plastik kartları deforme edebilir veya eritebilir.
- Çok soğuk yerlerde saklamayın. Sistem (normal işletme sıcaklığına) ısınırken, içerisinde elektronik devre kartlarına zarar veren kondens suyu oluşabilir.
- Cihazın içini açmayı denemeyin. Sistemde yanlış işlem yapılması tüm sisteme zarar verebilir.
- Yere düşürmeyin ve kuvvetli darbelerle maruz bırakmayın.
- Cihazı sadece teslimat içeriğinde bulunan veya aksesuar olarak teslim edilen şebeke adaptörü ile çalıştırın.
- Prizleri veya uzatma kablolarını fazla yüklemeyin, yangın veya elektrik şoku tehlikesi mevcuttur.
- Bu sistemi açık telsiz dalgaları ile kullandığınızı, ses ve görüntülerin diğer 2,4 GHz alıcı cihazlarına da aktarılabilceğini unutmayınız. Odada kamera yanında yapılan konuşmalar dahi aktarılabilir.
- Özel yaşamınızı korumak için, kamerayı kullanılmadığı zaman daima kapatınız.



hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com